

N° 40

# arte

## MAGAZINE

*TERRES  
NUCLÉAIRES  
UNE HISTOIRE  
DU PLUTONIUM*

*FASHION WEEK  
MODE IN ARTE*

# DÉMONS

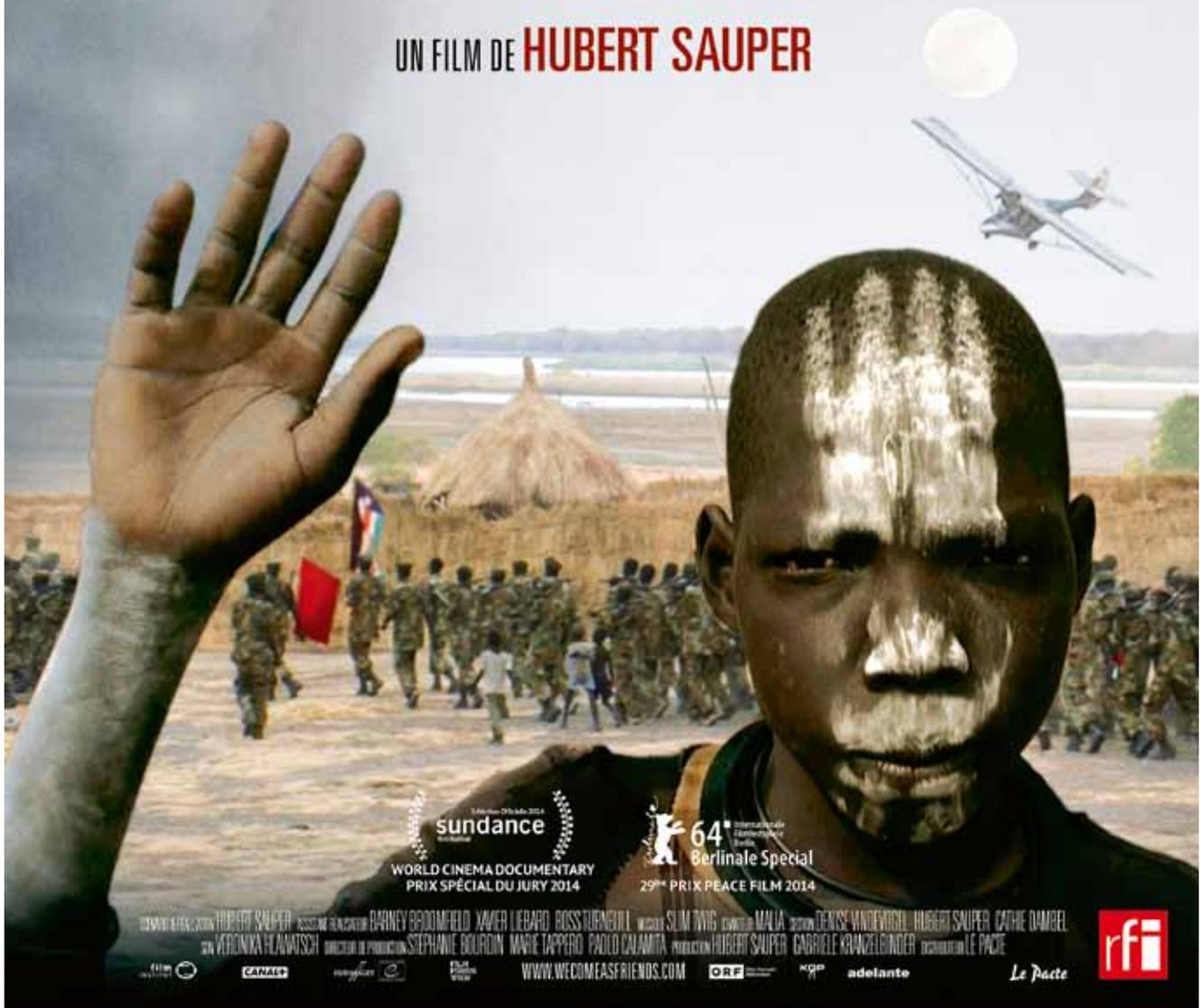
Marina Foïs et Romain Duris  
à l'affiche d'une fiction vénéneuse  
Vendredi 2 octobre

APRÈS  
LE CAUCHEMAR DE DARWIN

NOUS VENONS  
友谊 EN AMIS

(WE COME AS FRIENDS)

UN FILM DE HUBERT SAUPER



sundance  
WORLD CINEMA DOCUMENTARY  
PRIX SPÉCIAL DU JURY 2014

64<sup>e</sup> Internationale  
Berlinaler  
Berlinaler Special  
29<sup>th</sup> PRIX PEACE FILM 2014

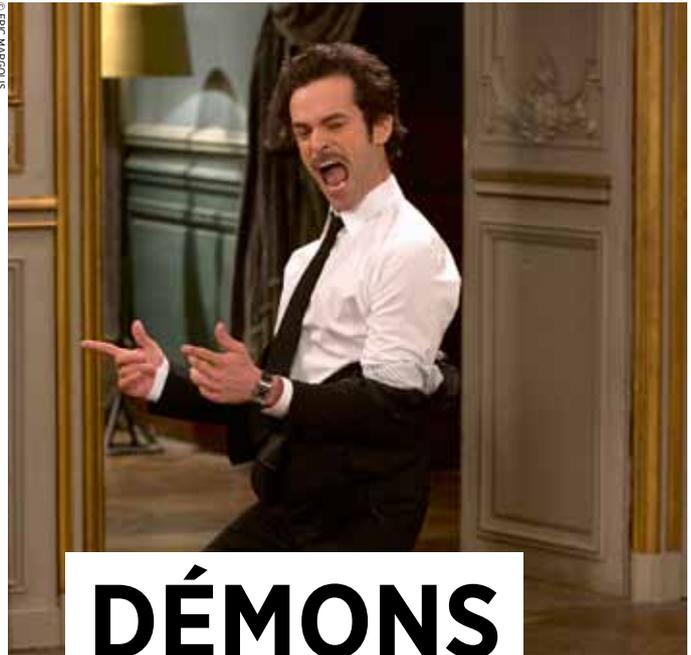
CO-MONTAGE ET RÉALISATION: HUBERT SAUPER. ASSISTANT RÉALISATEUR: BARNEY GOODMANFIELD, XAVIER LIEBARD, BOSS TURNER. MONTAGE: SLIM TWIG. CHANTIER: MALIA. RÉGIE: DENISE VANDERVOORT. HUBERT SAUPER, CATHE DANIEL.  
EN COLLABORATION AVEC: VERONIKA HLAUWATSCH. DIRECTEUR DE PRODUCTION: STEPHANIE BOURDIN, MARIE TAPPERO, PAOLO CALAMITA. PRODUCTION: HUBERT SAUPER, GABRIELE KRANZELBINDER. CO-PRODUCTION: LE PACTE.

arte CANAL+ rfi Le Pacte ORF KQP adelante

*“Y a un hic :  
vous êtes noirs.”*

*Hôtel Rwanda,*  
mercredi 30 septembre à 20.55  
Lire pages 9 et 20-21

© BRIC MARGOLIS



## DÉMONS

Le cruel ballet de deux couples qui se déchirent, entre rapport de classe et rancœurs cinglantes. Une œuvre désenchantée sur la conjugalité, portée par Marina Foïs et Romain Duris.  
Vendredi 2 octobre à 22.45 Lire pages 4-5 et 25

© KANI PRODUCTIONS



## TERRES NUCLÉAIRES UNE HISTOIRE DU PLUTONIUM

À travers trois lieux marqués par des sites nucléaires, aux États-Unis, en France et au Japon, une édifiante histoire du plutonium et de ses usages. **Mardi 29 septembre à 20.55**  
Lire pages 7 et 18-19

## FASHION WEEK-END

La Fashion Week débarque à Paris le 29 septembre ! En son honneur, ARTE propose une programmation spéciale parée de documentaires inédits, de magazines consacrés à l'événement et d'un focus sur la mode italienne. **Samedi 26 et dimanche 27 septembre Lire pages 6 et 11-15**



© GAMMA/REPORTAGE VIA GETTY IMAGES

© ERIC MARQUIS



# DANS L'ENFER CRUEL DE L'AMOUR

Pour sa première œuvre audiovisuelle, *Démons*, le metteur en scène Marcial Di Fonzo Bo réunit Marina Foïs, Romain Duris et Anaïs Demoustier dans des rôles noirs et grinçants. À retrouver simultanément sur ARTE et au Théâtre du Rond-Point. Entretien \* avec celui qui est aussi directeur de la Comédie de Caen.

© ERIC MARQUIS





Vendredi 2 octobre  
à 22.45  
**DÉMONS**  
Lire page 25

**P**ourquoi avoir choisi un texte de l'auteur suédois Lars Norén pour votre première œuvre audiovisuelle ?

**Marcial Di Fonzo Bo :**

Il me permettait de penser du cinéma à partir de quelque chose que je connaissais mieux : Lars est un dramaturge de théâtre tout comme je suis un homme de théâtre. L'écriture de Lars Norén oscille toujours entre l'intime et le documentaire, le biographique et l'abstrait, le constat de la réalité sociale et la dénonciation politique. Dans sa tentative d'épingler le réel, grâce à l'hyperréalisme des situations et aux dialogues ciselés, j'avais le sentiment d'une dramaturgie qui se prêtait tout naturellement à l'adaptation cinématographique.

**Quelles sont les différences fondamentales entre le scénario et la pièce ?**

Pour le scénario du film, nous nous sommes, Louis-Charles Sirjacq et moi-même, librement inspirés de la pièce, dont nous avons modifié une grande partie du récit. Nous avons inventé de nouvelles séquences, des situations parfois muettes, nous nous sommes attardés sur des regards, des silences. Une grande partie des dialogues ont été réécrits. Pour approfondir les personnages, nous avons tout naturellement été inspirés par la présence des quatre interprètes : Marina Foïs, Romain Duris, Anaïs Demoustier et Stefan Konarske. Nous avons écrit pour eux. Leurs personnalités, leurs corps se sont fondus dans les contours des personnages.

**Vous avez adapté le texte de Norén pour ARTE avant de le mettre en scène au Théâtre du Rond-Point. Pourquoi cet ordre-là ?**

Au théâtre, je suis toujours surpris par la justesse d'exécution des acteurs lors des premiers jours de répétitions. Leurs premiers gestes, leurs intuitions, lorsque l'inconscient opère de manière certaine. J'ai toujours pensé que cette première étape dans le travail était plus intéressante à "capter en images" que le spectacle une fois terminé. C'est pourquoi j'ai réalisé le film en amont de la représentation au théâtre et non pas l'inverse. Le film est maintenant un objet à part entière, et nullement une pièce de théâtre filmée.

**Est-ce la première fois que vous passez d'un genre à l'autre ?**

Cette porosité entre le théâtral et le cinématographique existait déjà dans mon travail, elle n'est pas



née avec ce projet en particulier. J'ai souvent fait des spectacles hybrides, à partir d'autres matériaux que du "pur texte dramatique", avec par exemple les dessins de Copi ou les écrits de Rosa Luxemburg. J'ai aussi mis en scène de l'opéra. J'aime la friction entre les différents langages. Ce qui m'intéresse, c'est comment s'effectue le passage d'un format à l'autre. Beaucoup d'artistes réalisateurs, d'ailleurs, ont travaillé sur cette question : Fassbinder, Bergman, Cassavetes...

**Qui sont ces "démons" ?**

L'auteur nous donne à voir le quotidien d'un couple et les démons qui le dévorent. Aucun des personnages n'échappe à l'enfer conjugal, ni à celui de la condition humaine. Lars Norén ne voit aucune solution, aucune issue à la lutte des sexes. Au-delà du regard pessimiste que l'auteur porte sur la relation homme-femme, *Démons* raconte la tentative d'un couple d'aristocrates (incarnés par Romain Duris et Marina Foïs) d'atteindre l'amour le plus absolu. Cette passion destructrice vient en opposition au mode de vie du couple voisin (Anaïs Demoustier et Stefan Konarske, ou Gaspard Ulliel dans la pièce), soi-disant le modèle ascendant, sans aucun repère en dehors de leur cellule familiale. On assiste à une véritable descente aux enfers qui se déploie dans un engrenage irréversible. Le tout dans un mélange d'impudeur et de cruauté, d'exhibition et de vérité.

***Démons* prend acte de la chute de l'aristocratie...**

À son origine, la pièce explore les liens intimes, secrets, entre la figure du couple – son existence inévitable et pourtant vouée à l'échec selon Norén – et un état de la bourgeoisie au cours de la décennie où la pièce est écrite, les années 1980. *Démons* fait partie d'une série de pièces écrites à cette époque en réaction au théâtre "bourgeois". Pour ce qui est du film, en resituant l'action dans un château et en grossissant le trait de la différence de classe existant entre les deux couples, j'ai voulu à la fois retranscrire cette envie de l'auteur de faire imploser le théâtre bourgeois et donner l'idée d'une déchéance plus vaste, généralisée. Mettre en scène un moment de bascule où l'on radiographie la chute d'une certaine aristocratie.

\* Propos extraits d'entretiens de Marcial Di Fonzo Bo avec Maxime Contrepoids (CDN de Normandie) et Pierre Notte (Théâtre du Rond-Point)

*Démons* se joue au Théâtre du Rond-Point du 9 septembre au 11 octobre et à la Comédie de Caen du 20 au 22 octobre.

# CAROLINE DE MAIGRET

## LA FRANGE D'EN HAUT

Portrait de la comtesse neuilléenne aux multiples facettes : mannequin, productrice de musique et croqueuse de tendances. Les 26 et 27 septembre, elle présentera la programmation spéciale mode d'ARTE, à l'occasion de la Fashion Week parisienne.



### FASHION WEEK-END

SAMEDI 26 SEPTEMBRE

**Le testament d'Alexander McQueen** à 22.10  
**Nous sommes fashion !** à 23.05  
**Tracks** à 0.00  
**Au cœur de la nuit - Conchita Wurst & Jean Paul Gaultier** à 0.45

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE

**Anna Piaggi - Reine de l'excentricité** à 12.05  
**Personne ne bouge ! - Spécial mode italienne** à 17.00  
**American gigolo** à 20.45  
**Made in Italy (1951-2014)** à 22.40  
**Et Schiaparelli créa la mode** à 23.35

Lire pages 11-15



Découvrez la mode du futur en avant-première avec **Fashioniscope - Le futur sans fashion faux pas** (à partir du 21 septembre) et apprenez à avoir du style avec **Jan Fabre et Jean Paul Gaultier (Stylish)**, à partir du 17 septembre.

**T**out l'intéresse : la mode, la musique, les tics et caprices de la Parisienne, à condition que cela échappe au schéma qui semblait tout tracé pour elle à sa naissance. Fille de l'ancien vice-président du Conseil de Paris Bertrand de Maigret et de la nageuse Isabelle Poniatowski, petite-fille de l'ancien ministre giscardien Michel Poniatowski, Caroline de Maigret avait toutes les cartes en main pour devenir avocate, politicienne ou sportive de haut niveau. Mais elle a préféré aller voir comment l'herbe poussait ailleurs. Après des études de lettres à la Sorbonne, ses longues jambes lui donnent envie de devenir mannequin. Repérée par une agence, elle détonne avec son physique atypique. *"Je sais que j'ai une gueule pas facile et un peu too much, grande bouche, grand nez, grandes dents, a-t-elle avoué au Figaro Madame. Une de mes ancêtres était amérindienne, irquoise... J'ai vécu quelques années avec un garçon qui m'appelait 'Ma beauté en danger'. Il me disait : 'À un millimètre près, toi, c'était foutu ! Je trouvais ça très poétique..."* Caroline de Maigret s'envole pour New York où Mario Testino et Peter Lindbergh la photographient pour *Glamour* et

*Vogue* quand elle ne défile pas pour Dior ou Chanel. Mais déjà, la comtesse a la tête ailleurs : elle veut créer un label de musique. Son nouveau compagnon aux cheveux ébouriffés, Yarol Poupaud, a une tête de moins qu'elle et dix ans de plus.

### ADOUBÉE PAR LAGERFELD

La femme à particule et le guitariste électro réinventent le modèle de Jane et Serge. Ensemble, ils découvrent la scène française des *baby rockers*, révèlent les BB Brunes, et ont un enfant, Anton, en hommage à Tchekhov. Puis, à un âge où l'on quitte généralement la scène, Caroline de Maigret décide de renouer avec la mode. Avec succès : sa frange *seventies* est adoubee par Karl Lagerfeld, qui l'appelle pour défiler, puis elle devient la nouvelle égérie Lancôme. Mais il manque encore un chapitre à écrire. Avec trois copines trentenaires, elle dresse un portrait-robot de la Parisienne dans le livre *How to be Parisian wherever you are*. Ça parle d'une fille qui n'existe qu'en rêve. Ou alors dans certains quartiers de Paris. Le *Times* s'en est régalé, et l'Amérique l'a dévoré.

**Ludovic Perrin**

Mardi 29 septembre à 20.55  
**TERRES NUCLÉAIRES**  
 UNE HISTOIRE DU PLUTONIUM  
 Lire pages 18-19



# LE PLUTONIUM

## “UNE MATIÈRE DIABOLIQUE”

Malgré sa dangerosité extrême, le plutonium continue d'être utilisé et recyclé pour la production d'énergie. Retour sur la naissance d'une technologie hautement radioactive avec le réalisateur de *Terres nucléaires – Une histoire du plutonium*, Kenichi Watanabe.



**P**ourquoi vous êtes-vous intéressé à l'histoire du plutonium ?

**Kenichi Watanabe :** Je voulais faire de la géopolitique en partant de la question du nucléaire. Je me suis concentré sur le plutonium, de sa mise au point pendant la Seconde Guerre mondiale aux États-Unis pour la création des bombes atomiques jusqu'à son utilisation dans la production d'énergie. C'était aussi une manière d'alerter l'opinion sur son utilisation et son recyclage.

**Comment définiriez-vous le plutonium ?**

C'est une matière diabolique, du fait de son extrême dangerosité. Selon moi, plus généralement, il y a urgence à reconnaître que le "recyclage" du combustible nucléaire [*les matériaux utilisés pour la production d'énergie nucléaire, comme l'uranium et le plutonium, NDLR*] est une technologie du passé et un système absurde qu'il faut combattre.

**Pour quelles raisons ?**

Le retraitement du combustible nucléaire nécessite de nombreuses procédures : stockage dans des piscines de refroidissement, déplacement vers des usines de retraitement, comme celle de

La Hague... Le recyclage produit en outre une grande quantité de déchets, comme des liquides chimiques radioactifs, qu'il faut enfouir. Les risques liés à leur transport génèrent un coût exorbitant. Aujourd'hui, la France et le Japon sont les deux derniers pays à recycler du combustible nucléaire usé, alors même que le projet du Superphénix, un surgénérateur utilisant du plutonium, a été abandonné il y a près de vingt ans !

**Ne sommes-nous pas devenus prisonniers du nucléaire comme choix énergétique ?**

Non, c'est une question de volonté politique. Avec les catastrophes nucléaires de ces dernières années, les risques liés à l'utilisation de l'atome sont de mieux en mieux connus par la population. Au Japon, après la catastrophe de Fukushima, le pays a parfaitement su fonctionner d'un point de vue énergétique, malgré cinquante quatre réacteurs nucléaires arrêtés pendant trois ans. Mais les autorités viennent d'en redémarrer un... Une politique raisonnable de réduction des risques consisterait à fermer tous les réacteurs qui ont plus de trente ans, soit la moitié du parc mondial.

**Propos recueillis par Nicolas Bole**

arteFUTURE

Retrouvez notre dossier spécial avec des bonus vidéo et une infographie sur le plutonium.



# HELL TRAIN

## A GASFACE GANGSTA FAIRYTALE

arte CREATIVE

LE HIP-HOP NEW-YORKAIS EST DE RETOUR SUR ARTE CREATIVE ! Dans le train d'enfer du duo de réalisateurs lyonnais Gasface, l'héritage de Dante côtoie l'imaginaire noir et poétique du *gangsta rap* dans une websérie aux allures de road movie musical, *Hell Train*. Voyage dans le chaudron de la Grosse Pomme.

**“QUAND UN HOMME NE PEUT PLUS CHOISIR, IL CESSE D'ÊTRE UN HOMME.”** La websérie documentaire *Hell Train*, coproduite par ARTE France et Gasface Productions, pourrait s'inscrire en lettres de feu sur la carte d'identité du principal personnage de la série, le rappeur trentenaire Bodega Bamz. Car s'il trace désormais sa voie (et sa voix) dans le *gangsta rap*, le New-Yorkais quand il était plus jeune, se voyait prêtre ou acteur, en tout cas fan de Michael Jackson.

**DEVENU UNE FIGURE MONTANTE DU RAP NEW-YORKAIS**, voilà Nathaniel de la Rosa (de son vrai nom) déambulant dans les rues de la Grosse Pomme, la “Mecque du hip-hop”. Filmé par Nicolas Venancio et Mathieu Rochet, les deux créateurs français de Gasface, il ouvre les portes des tréfonds de la ville : là se niche la mythologie de la violence, et seuls les mots serviront de catharsis.

**L'ARTISTE PORTORICAIN VA SERVIR DE GUIDE** lors d'une véritable descente aux enfers inspirée par *La divine comédie* de Dante, dont il lit certains passages en voix off. Chacun des sept épisodes, de cinq à sept minutes – excepté le dernier, où l'on retrouve Bodega Bamz seul –, part à la rencontre d'un personnage au vécu emblématique de la culture *gangsta*. Du dealer et boxeur Frank Galarza au graffeur Ruben, d'Azie, maître de la cocaïne new-yorkaise, à Bonz Malone, le “Hunter S. Thompson du hip-hop”, ces vies ont échappé à leur destin tragique. C'est tout l'art de Gasface que de sublimer cette fascination en la rapprochant des passages les plus évocateurs du chef-d'œuvre de Dante.

**EN QUELQUES ANNÉES, LE DUO DE GASFACE** est devenu une référence mondiale de l'écriture documentaire hip-hop. Nicolas Venancio et Mathieu Rochet filment

comme ils semblent vivre leur musique fétiche : dans un rapport fusionnel. Il y a quatre ans et sur ARTE, ils partageaient déjà sur les traces de six rappeurs dans le webdocumentaire *New York minute*. Les deux Lyonnais avaient ensuite entrepris une quête, celle qui menait à Galt MacDermot, mystérieux compositeur de la musique de la comédie musicale la plus jouée au monde, *Hair*.

**HELL TRAIN**, poème visuel à l'esthétique soignée, apporte sa part au mythe de la “ville qui ne dort jamais” et permet aux spectateurs de s'y promener, avec le hip-hop en bande son.

**Nicolas Bole**

[arte.tv/helltrain](http://arte.tv/helltrain)



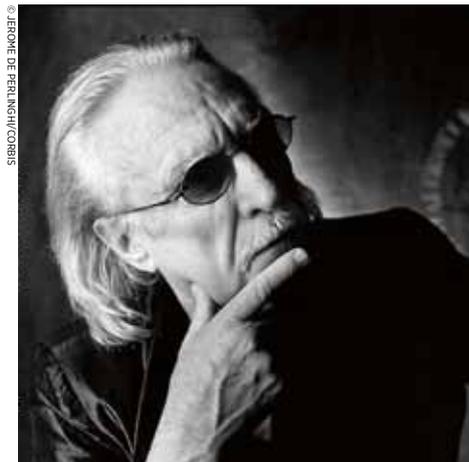
# SOPHIE OKONEDO

**C'EST UN CAS À PART DANS LE PETIT MONDE DU CINÉMA BRITANNIQUE.**

Actrice anglaise, née d'un père nigérian et d'une mère juive ashkénaze aux origines polonaises et russes, elle est depuis dix ans mieux connue aux États-Unis que sur sa terre natale. Celle qui a toujours fustigé la trop faible représentation des acteurs noirs sur les écrans du Royaume-Uni a dû traverser l'Atlantique pour remporter un Tony Award dès sa première apparition à Broadway, dans la pièce *Un raisin au soleil*. Elle reçut même les félicitations du couple Obama directement dans sa loge ! Ses revendications s'apprennent bientôt à connaître une victoire éclatante puisqu'elle vient d'être annoncée au casting de *The hollow crown*, adaptation de Shakespeare par la BBC, dans le rôle de la très british reine Margaret. **Hôtel Rwanda, mercredi 30 septembre à 20.55**

# CHRISTOPHE

**VISAGE DE MALFRAT ÉCHAPPÉ D'UN FILM DE MELVILLE**, tee-shirts en V, jeans serrés, lunettes noires iconiques jamais ôtées... : Christophe, rockeur reconverti en crooner de charme dès les années 1970, avec son tube *Aline*, promène son look inimitable dans le paysage de la chanson française. C'est avant tout une voix, suraiguë et fascinante, qui porte à merveille les complaintes mélancoliques. Collectionneur et cinéphile maniaque, il possède plus de cinq cents films 35 mm, et aime à rappeler que Federico Fellini en personne lui demanda un jour de lui prêter sa copie de *La strada*. Logique, dès lors, qu'il traîne régulièrement sa bobine sur les écrans pour des caméos aussi inattendus que jubilatoires, comme dans *Quand j'étais chanteur* de Xavier Giannoli. **Christophe à la Villa Aperta, samedi 26 septembre à 1.40**



© JEROME DE PERLHIN/CORBIS



© PVAL ADHIKARY/CORBIS

# LA MOUSSON

**CONNUE POUR SES ÉPISODES PLUVIEUX AUX DIMENSIONS BIBLIQUES**, elle est la principale force météorologique d'Asie. La mousson frappe la majeure partie des territoires baignés par les océans Indien et Pacifique. Il en existe deux types : celle d'hiver, à l'origine d'importantes sécheresses, et celle d'été, la plus connue, charriant une humidité salvatrice qui irrigue les rizières, mais également destructrice, à l'origine d'inondations meurtrières. Chaque année plus violente en raison du réchauffement climatique, elle oblige les pays concernés à se confronter à de vastes enjeux socio-économiques de développement durable. **Mousson, samedi 26 septembre à 20.50**

**JOURNÉE**

**5.00** HD M  
**ARCHITECTURES**  
Le vaisseau de verre  
Collection documentaire

**5.30** M  
**SQUARE**  
Eleonore Schönborn  
Magazine

**5.55** M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Spécial Mexique  
Magazine

**6.35** R  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
Porto - Portugal  
Série documentaire

**7.05** HD R  
**XENIUS**  
L'amiante : un état des lieux ;  
L'homéopathie est-elle vraiment efficace ?  
Magazine

**8.00** HD M  
**360°-GÉO**  
L'homme qui murmurait à l'oreille des chimpanzés ;  
Thaïlande - Le dernier voyage d'un éléphant ;  
Mexique, les joueurs de basket aux pieds nus  
Reportages

**10.30** HD M  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
Sri Lanka : l'empreinte des dieux ;  
Aux origines de la Guadeloupe ;  
Iona, l'île sacrée ;  
Islande : le peuple caché ;  
Les fantômes de Venise  
Série documentaire



**12.45** HD M  
**AU GRÉ DES SAISONS - AUTOMNE**  
Sonate d'automne  
Série documentaire

**13.30**   
**FUTUREMAG**  
Magazine (2015, 30mn)  
Le rendez-vous des innovations. Au sommaire : quand la police prédit les crimes ;  
remplacer les pesticides.  
Multidiffusion  
le 2 octobre à 7.05

**14.00** HD M  
**YOUPOE**  
La guerre des jeunes talents  
Multidiffusion  
le 29 septembre à 7.05

**14.30** HD M  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
Parsis : les enfants de Zarathoustra  
Série documentaire

**15.10** HD M  
**AU GRÉ DES SAISONS - AUTOMNE**  
La fête des récoltes ;  
Les ors d'octobre ;  
Brumes de novembre ;  
L'hiver arrive  
Série documentaire

**18.10** HD M  
**CUISINES DES TERROIRS**  
La Camargue  
Série documentaire

**18.35**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2015, 52mn)  
Le rendez-vous du grand reportage.  
Multidiffusion  
le 28 septembre à 6.45

**SOIRÉE**

**19.30** HD   
**LE DESSOUS DES CARTES**  
Le cacao, en voie de disparition  
Magazine géopolitique (2012, 12mn)  
En raison d'une possible pénurie de cacao, le chocolat pourrait devenir une denrée rare et chère.

**19.45**   
**ARTE JOURNAL**

**20.00** HD   
**360°-GÉO**  
Venezuela, chasseurs de mygales  
Reportage de Gordian Arneth (2015, 43mn)  
Au Venezuela, les Indiens Piaroa ont un rapport particulier avec les mygales : ils les chassent durant la saison des pluies tout en leur prêtant des vertus mystiques.  
Multidiffusion  
le 27 septembre à 13.45



**20.45** HD M  
**OBJECTIVEMENT**  
La cour des glands  
Série d'animation

**20.50**   
**L'AVENTURE HUMAINE MOUSSON**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 27 septembre à 15.35

**22.10** HD   
**POP CULTURE LE TESTAMENT D'ALEXANDER MCQUEEN**  
Documentaire

**23.05** HD   
**POP CULTURE NOUS SOMMES FASHION !**  
Documentaire

**0.00** HD  
**TRACKS**  
Magazine

**0.45** HD R  
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
Conchita Wurst et Jean Paul Gaultier  
Documentaire

**1.40** HD   
**CHRISTOPHE À LA VILLA APERTA**  
Concert

**2.40** HD M  
**MADEMOISELLE CHAMBON**  
Film



**4.20** M  
**JUKE-BOX**  
Court métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français



**20.50** | L'AVENTURE HUMAINE  
**MOUSSON**

La pluie, question de vie ou de mort ? Au fil d'un voyage sensible à travers l'Inde, ce film explore les dimensions sociales, culturelles et scientifiques de la mousson. Une plongée au cœur de l'âme du pays.

**P**our certains, il s'agit du plus grand spectacle sur terre. Espérée et redoutée, la mousson, principale source d'eau en Inde, revient chaque année pour le meilleur et pour le pire, générant chaos, destructions et renaissance. Marquant la fin de la saison sèche dans les derniers jours de mai, ce phénomène climatique est lié à la surchauffe de l'air de la terre, qui remonte en aspirant celui de l'océan Indien. De juin à septembre, poussés par des vents saisonniers, les nuages chargés d'humidité traversent alors le pays jusqu'aux contreforts de l'Himalaya. L'impact de la mousson sur l'économie nationale est tel ici que les météorologues, prédicteurs d'abondance ou de catastrophes, sont quasi tenus au secret d'État. Car les pluies, essentielles aux récoltes, peuvent aussi condamner des milliers de gens à l'errance et à la mort, quand les inondations submergent les villages.

**DÉESSE ŒCUMÉNIQUE**

Enfants euphoriques sous le déluge, météorologues concentrés, villageois entre joie et angoisse... : au fil d'un voyage initiatique, somptueux par les images et intime par le récit, du Kerala à l'Assam en passant par Bombay, le film explore tous les enjeux de la mousson, au plus près de ceux qu'elle fait vivre ou menace. Des scientifiques, des paysans, des pêcheurs, et même un *bookmaker* philosophe – on parie gros sur les pluies –, témoignent avec ferveur de leur lien avec cette déesse œcuménique vénérée de l'Inde, restituant sa puissance démiurgique et son infinie poésie. Un lyrisme dont Bollywood n'a pas manqué de s'emparer, tournant rituellement ses plus belles scènes d'amour sous des trombes d'eau.

**Lire aussi page 9**

Documentaire de Sturla Gunnarsson (France/Canada, 2015, 1h23mn)  
Coproducteur : ARTE France, Point du Jour, Intuitive Pictures, Canadian Broadcasting Corporation

# FASHION WEEK-END

En amont de la Fashion Week, qui se déroulera à Paris du 29 septembre au 7 octobre, ARTE offre ce week-end une programmation spéciale, un défilé de documentaires inédits, de magazines consacrés à l'événement et d'un focus sur la mode italienne.

Lire aussi page 6

Présenté par Caroline de Maigret



22.10 | POP CULTURE

## LE TESTAMENT D'ALEXANDER MCQUEEN

Loïc Prigent revisite la carrière du turbulent créateur en explorant les deux dernières années de sa vie et trois de ses collections les plus cruciales.

Comment comprendre un génie comme Alexander McQueen ? Loïc Prigent retrace l'ébouriffante carrière du designer anglais, brusquement interrompue par son suicide, en février 2010. *Le testament d'Alexander McQueen* explore ses trois derniers défilés et révèle leur extraordinaire processus de création. Un an avant sa mort, Alexander McQueen, très controversé, présente une collection qui reprend tous les codes d'une œuvre débutée dans les années 1990. Morbide, excessif, il met la mode au pilori, concasse et jette tout, pour mieux recommencer. Six mois plus tard, il présente ce que la critique a décrit comme un chef-d'œuvre visionnaire : *Plato's Atlantis*. Cette collection évoque un monde amphibie, où les visages et les corps ont muté. Des coupes des vêtements aux chaussures vertigineuses, tout semble inédit. Enfin, le 18 janvier 2010, soit trois semaines avant son suicide, il présente son tout dernier défilé, *The bone collector*. Dans un décor d'ossuaire, les hommes sont recouverts de tibias, de crânes et de cordes. Spectacle prémonitoire...

### PODIUMS MACABRES

Dans ce documentaire érudit et inspiré, des images magistrales de ses nombreux défilés, à la fois danses macabres et commentaires politiques truffés de références, sont complétées d'images d'archives inédites, offrant un fascinant aperçu de la carrière et de la personnalité du couturier. Alors que son œuvre est collectionnée, célébrée par des expositions faisant toujours le plein, *Le testament d'Alexander McQueen* donne les meilleures clés pour comprendre sa disparition.

En partenariat avec VANITY FAIR

Documentaire de Loïc Prigent (France, 2015, 52mn)

Coproduction : ARTE GEIE, Bangumi



arte CREATIVE

Découvrez la mode du futur en avant-première avec *Fashioniscope - Le futur sans fashion faux pas* (à partir du 21 septembre) et apprenez à avoir du style avec Jan Fabre et Jean Paul Gaultier (*Stylish*, à partir du 17 septembre).

23.05 | POP CULTURE

## NOUS SOMMES FASHION !

Quid de la mode à l'ère du numérique ? Ce documentaire décrypte l'importance toujours croissante des blogueuses, du commerce électronique et des réseaux sociaux dans l'empire de la mode.

Depuis quelques années déjà, la fréquentation des défilés n'est plus l'apanage de la presse écrite traditionnelle. Au premier rang s'installent désormais, aux côtés des directrices de *Vogue* ou de *Elle*, des jeunes blogueuses et *trendsetters* (les lanceurs de tendances) qui ont fait leur nid sur Internet. Avec leurs centaines de milliers de *followers* sur les réseaux sociaux, l'influence que ces nouveaux acteurs ont sur les fashionistas, et sur l'industrie elle-même, est phénoménale.

### CONSOMMATION EFFRÉNÉE

Depuis l'Américain Scott Schuman, dénicheur de *street style*, jusqu'aux dernières *it-girls* (des femmes bénéficiant d'une forte attention médiatique) comme Veronika Heilbrunner, comment sont apparues ces nouvelles icônes de l'industrie de la mode, et comment la font-elles évoluer ? De quelle façon les créateurs composent-ils avec les fulgurantes transformations de l'univers numérique et la consommation effrénée qu'elles engendrent ? Peu avant la Fashion Week parisienne, ce documentaire se concentre sur ces nouvelles personnalités influentes qui font et défont la haute couture et le prêt-à-porter.

Documentaire de Nicola Graef et Kira Pohl (Allemagne, 2015, 52mn)



## 0.00 TRACKS

Un numéro spécial Fashion Week, au cours duquel la mode quitte les ateliers de fabrication et les boutiques pour redevenir de l'art, le tout sous la houlette du dandy et designer Wolfgang Joop.

### Balbina

Cette jeune chanteuse et compositrice renouvelle sa garde-robe à chaque concert et dans chaque vidéo avec l'aide de son amie styliste Susann Bosslau.

### Yolanda Domínguez

L'artiste espagnole adore régler ses comptes avec l'industrie de la mode. Sa vidéo "Pose", où l'on peut voir des femmes singer les attitudes des mannequins, a été vue plus d'un million de fois sur Youtube.

### Queer fashion

Les adeptes de *queer fashion* sont très branchées fringues et arborent minijupes, bikinis, ventre à l'air et parfois sapes de mec. Pour elles, la mode constitue avant tout un message politique.

### Street Style Khumbula

En Afrique du Sud, le collectif de dandys Street Style Khumbula remet au goût du jour un style vestimentaire rétro. Ils trouvent leur bonheur dans les armoires de leurs parents et de leurs grands-parents, ce qui leur fait économiser de coquettes sommes.

### The Fashtons

Emmené par Ben Ashton et Fiona Garden, le collectif britannique The Fashtons crée des "perturbations optiques", à la croisée de l'art, de la mode et de la musique.

En partenariat avec  



### FASHION WEEK-END

Magazine culturel (Allemagne, 2015, 43mn)

0.45

## AU CŒUR DE LA NUIT CONCHITA WURST ET JEAN PAUL GAULTIER

La flamboyante gagnante de l'Eurovision rencontre le couturier Jean Paul Gaultier à Vienne.

Entre le couturier Jean Paul Gaultier, épris d'extravagance et fan de l'Eurovision, et l'étonnante chanteuse à barbe Conchita Wurst, grande amatrice de mode qui a remporté le concours en 2014, la rencontre paraissait évidente. Depuis, le styliste a fait défiler l'Autrichien(ne) androgyne et l'a habillé(e) pour un show au Crazy Horse. En retour, c'est à Vienne, sa ville natale, que Conchita Wurst a invité Jean Paul Gaultier. La soirée commence par une visite du musée consacré à l'impératrice Sissi, où tous deux admirent les extraordinaires costumes exposés. Ils visitent ensuite une école de couture et évoquent leur passion pour Madonna, l'acceptation croissante de l'homosexualité ou le jeu avec les normes de genre. La soirée se termine devant un spectacle de cabaret.

### FASHION WEEK-END

Documentaire d'Edda Baumann von Broen (Allemagne, 2014, 52mn) - (R. du 3/11/2014)



1.40

## CHRISTOPHE À LA VILLA APERTA

L'été dernier, l'inusable Christophe chantait dans les jardins de la Villa Médicis.

Existe-t-il promesse plus douce que celle de débiter l'été en écoutant Christophe jouer seul au piano "La dolce vita" ? C'est en tout cas le beau cadeau qu'offrirait l'édition 2014 du Festival Villa Aperta, dans les jardins de la Villa Médicis. Christophe, arborant ses éternelles santiags et ses célèbres lunettes bleues, a déroulé ses plus beaux succès : "Les marionnettes", "Petite fille du soleil", "Les paradis perdus", "Aline"... Pour son premier concert en Italie depuis quarante ans, "le dernier des Bevilacqua" a également rendu un bel hommage à ses aïeux lombards en offrant une version magnifique des "Mots bleus" et en traduisant certains couplets de son répertoire. Un moment rare d'une grande intimité.

### Lire aussi page 9

Concert (France, 2014, 1h) - Réalisation : Thierry Villeneuve - Coproduction : ARTE France, Sombrero & Co



© AMANTI MEDIA, BORGIS ROMAGÉ/OTIARIS BARTHÉL

**JOURNÉE**

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT**  
 N° 763  
 Spécial "Nos enfants"

**6.10 HD +7** **R**  
**LES ÉTONNANTS**  
**POUVOIRS DE**  
**TRANSFORMATION**  
**DU CERVEAU**  
 Les troubles mentaux  
 Documentaire

**7.05 HD M**  
**LES ENJEUX DE LA**  
**SÉCURITÉ MARITIME**  
 Documentaire

**8.00 HD +7**  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse  
 (2015, 1h30mn)  
 Nous, les bébés  
 animaux ; Géolino ; Il était  
 une fois... notre Terre ;  
 Je voudrais devenir... ;  
 Euréka ! ; ARTE Journal  
 junior le mag

**9.30 HD M** **VF/VOSTF**  
**SA DERNIÈRE COURSE**  
 Téléfilm

**11.20 HD +7**  
**METROPOLIS**  
 Magazine culturel  
 (2015, 43mn)  
 Au sommaire : Poznań,  
 métropole innovante  
 de l'ouest de la  
 Pologne ; Ulf Saue, qui  
 photographie et milite  
 pour l'environnement ;  
 l'initiative controversée  
 d'un directeur de  
 théâtre à Munich.  
**Multidiffusion**  
**le 28 septembre à 3.25**

**12.05 HD +7**  
**ANNA PIAGGI - REINE**  
**DE L'EXCENTRICITÉ**  
 Documentaire

**12.30 HD +7 R**  
**PHILOSOPHIE**  
**Humanité**  
 Magazine  
**Multidiffusion**  
**le 27 septembre à 3.55**



**13.00 +7**  
**SQUARE**  
 Magazine (2015, 26mn)  
 Chaque dimanche, des  
 intellectuels, des  
 créateurs et des artistes  
 sont invités à débattre  
 d'un thème et à poser  
 leur regard sur notre  
 monde en mutation.  
**Multidiffusion**  
**le 30 septembre à 3.35**

**13.45 HD M**  
**360°-GÉO**  
**Venezuela, chasseurs**  
**de mygales**  
 Reportage

**14.40 HD** **VOD** **M**  
**LE VENTRE,**  
**NOTRE DEUXIÈME**  
**CERVEAU**  
 Documentaire

**15.35 M**  
**MOUSSON**  
 Documentaire

**17.00 +7**  
**PERSONNE**  
**NE BOUGE !**  
 Spécial mode italienne  
 Magazine  
**Multidiffusion**  
**le 30 septembre à 6.55**

**17.35 HD +7**  
**BOTTICELLI**  
 Documentaire

**18.30 HD +7** **R**  
**MAESTRO**  
**GUSTAVO DUDAMEL**  
**DIRIGE LA**  
**"SYMPHONIE N° 3"**  
**DE BRAHMS**  
 Concert



**SOIRÉE**

**19.15 +7 R**  
**CUISINES**  
**DES TERROIRS**  
**Les Marches**  
 Série documentaire

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00 HD +7** **R**  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine (2015, 12mn)  
 Au sommaire : la façon  
 dont les Allemands  
 désignent les "dents du  
 bonheur" ; Claire  
 Doutriaux présente  
 notre Yannick Noah  
 national aux Allemands ;  
 la devinette.  
**Multidiffusion**  
**le 2 octobre à 6.55**

**20.10 HD +7**  
**VOX POP**  
**La déforestation**  
**en Roumanie**  
 Magazine  
**Multidiffusion**  
**le 29 septembre à 6.40**

**20.40 HD** **M**  
**OBJECTIVEMENT**  
**Quoi de neuf docteur ?**  
 Série d'animation

**20.45 R**  
 CINÉMA  
**AMERICAN GIGOLO**  
 Film (VF)  
 Multidiffusion  
**le 28 septembre à 13.35**

**22.40 +7**  
 POP CULTURE  
**MADE IN ITALY**  
**(1951-2014)**  
 Documentaire

**23.35 HD +7**  
**ET SCHIAPARELLI**  
**CRÉA LA MODE**  
 Documentaire

**0.00 HD**  
**LE PARADIS PERDU**  
**Le compositeur**  
**Arvo Pärt**  
 Documentaire

**0.55 HD +7**  
**ADAM'S PASSION**  
**Arvo Pärt et**  
**Robert Wilson**



Spectacle (2015,  
 1h30mn)  
 L'histoire d'Adam et  
 du paradis perdu revue  
 par Arvo Pärt et  
 Robert Wilson.

**2.25 HD +7 R**  
**GUSTAVO DUDAMEL**  
**DIRIGE ROSSINI,**  
**BERNSTEIN, RAVEL**

**3.55 HD M**  
**PHILOSOPHIE**  
**Humanité**  
 Magazine

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**+7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français



© ALPHA C/STALDI

**12.05**  
**ANNA PIAGGI -**  
**REINE DE**  
**L'EXCENTRICITÉ**

**Portrait d'Anna Piaggi, la mythique directrice de l'édition italienne de Vogue, qui a marqué l'histoire de la mode par son excentricité.**  
 Pour Anna Piaggi, le monde entier était un podium. L'ancienne rédactrice en chef de l'édition italienne du magazine *Vogue*, décédée en 2012 à 81 ans, a été pendant plus d'un demi-siècle l'une des personnalités les plus influentes du journalisme de mode. Ce portrait-hommage retrace le parcours d'une icône de la mode, notamment à travers les témoignages d'acteurs du monde du stylisme comme Manolo Blahnik ou Stephen Jones.

**En partenariat avec** **GRAZIA**  
**FASHION WEEK-END**

Documentaire d'Alina Marazzi (Allemagne, 2015, 26mn)

**17.00**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
**SPÉCIAL MODE ITALIENNE**  
**Gloire et déboires du luxe à l'italienne.**

Au sommaire : la saga de la famille **Versace**, l'imprimé léopard, **Kylie Minogue** chantant "Get outta my way" (peu) vêtue de Dolce & Gabbana, la recette du **cocktail Valentino**, le style **Giorgio Armani au cinéma**, le **contrôle fiscal de Dolce & Gabbana**, la top model **Carla Bruni**, faisant du boudin avec Jean-Pierre Coffe dans *Frou-frou*, en 1994.

**FASHION WEEK-END**

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2015, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo



© MEDIA FILM FACTORY/LEF KAPE

## 17.35 BOTTICELLI

Une exploration de l'immense héritage laissé par le peintre florentin, dont les chefs-d'œuvre s'inscrivent aujourd'hui dans l'imaginaire collectif.

Sa *Naissance de Vénus*, son *Printemps* et ses *Vierges à l'enfant* comptent parmi les tableaux les plus célèbres au monde : Botticelli, dont les chefs-d'œuvre ont marqué notre imaginaire, demeure l'une des figures majeures du Quattrocento et de l'histoire de la peinture occidentale. L'historienne de l'art et documentariste Grit Lederer éclaire sous un angle original la vie, l'œuvre et l'héritage du peintre.

Documentaire de Grit Lederer (Allemagne, 2015, 52mn)

## 20.10 VOX POP LA DÉFORESTATION EN ROUMANIE

Chaque semaine, *Vox pop* enquête dans les coulisses de la société européenne.

L'enquête : sur le **trafic illégal de bois en Roumanie**. Depuis les années 2000, des centaines de sociétés exploitent massivement le territoire transylvain, abritant la dernière forêt vierge d'Europe. Parmi elles, le géant autrichien du bois Schweighofer détient le quasi-monopole des résineux. Son succès cache des méthodes opaques et illégales, dénoncées par plusieurs ONG écologistes.

L'interview : **Andrea Crosta**, fondateur de Wildleaks, dénonce, via sa plate-forme Internet, les crimes contre la faune sauvage et les forêts.

Le "Vox report" : la **Suède** est le pays européen qui utilise le moins d'argent liquide. Alors que les banques poussent aux règlements électroniques, certains se battent pour sauver les couronnes suédoises.

Et, toujours, le **tour d'Europe** des correspondants.

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2015, 26mn)

Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

© 2003 PARAMOUNT PICTURES



## 20.45 | CINÉMA AMERICAN GIGOLO

Accusé d'un meurtre qu'il n'a pas commis, un gigolo découvre qu'il est victime d'une machination diabolique. Le film qui fit de Richard Gere une star planétaire.

**J**ulian Kay, 30 ans, vit à Los Angeles. Beau, libre et indépendant, il monnaie ses charmes auprès de dames riches et esseulées pour gagner sa vie. Il accepte un jour de se rendre à Palm Springs, auprès de la femme d'un financier sadique et voyeur. Le lendemain, sa cliente est retrouvée morte. Julian est immédiatement soupçonné par la police, qui confie l'enquête à l'inspecteur Sunday. Tout indique qu'il s'agit d'un coup monté, mais comment le prouver ? Quelques temps auparavant, dans un bar, Julian a rencontré Michelle, la femme d'un politicien influent. Il est tombé amoureux d'elle.

### "L'AIR DU TEMPS"

*"Je ne sais pas s'il est réussi ou raté, mais c'est un film qui capturerait l'air du temps, qui a défini l'esthétique des années 1980. Paul Schrader savait exactement ce qu'il voulait comme design : il voulait faire du Bertolucci, un film 'milanais'. C'était notre film européen avec tout ce que ça comporte comme liberté. Mon personnage était calqué sur Alain Delon. Une créature à laquelle il était impossible de résister. Un dieu grec, littéralement, avec un pouvoir sexuel très mystérieux. C'est le film avec lequel Richard Gere, l'acteur, est devenu une icône. Moi, je savais que tout cela n'était que du cinéma..."* (Richard Gere dans *Première*)

**FASHION WEEK-END**

Film de Paul Schrader (États-Unis, 1980, 1h51mn, VF) - Scénario : Paul Schrader - Avec : Richard Gere (Julian Kay), Lauren Hutton (Michelle Stratton), Hector Elizondo (l'inspecteur Sunday), Nina Van Pallandt (Anna), Bill Duke (Leon), Brian Davies (Charles Stratton)  
Image : John Bailey - Montage : Richard Halsey - Musique : Giorgio Moroder  
Production : Paramount Pictures  
(R. du 8/1/2009)



Découvrez la mode du futur en avant-première avec **Fashioniscope - Le futur sans fashion faux pas** (à partir du 21 septembre) et apprenez à avoir du style avec **Jan Fabre et Jean Paul Gaultier (Stylish)**, à partir du 17 septembre.



© PARADIS/ALTERNANCE



© MEDIA FILM

22.40 | POP CULTURE  
**MADE IN ITALY  
 (1951-2014)**

De la *dolce vita* des années 1950 à la mondialisation des années 2000, une histoire de l'Italie racontée par sa mode. Avec la voix de Marisa Berenson.

Depuis toujours synonyme d'élégance et de qualité, le *made in Italy* a propulsé la mode italienne dans la pop culture et révolutionné la mode mondiale, inventant le *bling*, les *supermodels* et le luxe en tant qu'art de vivre. La mode italienne est pourtant une création récente, née au début des années 1950 de la volonté de quelques industriels, encouragés par les acheteurs des magasins américains trop dépendants des maisons de couture parisiennes. Tout juste sorti de la Seconde Guerre mondiale, le pays affaibli va se servir de la mode pour asseoir un mélange mythique d'élégance, de sophistication et de vulgarité bon enfant qui ravira les acheteurs du monde entier.

**"DURA VITA"**

En explorant les histoires croisées de différents créateurs dont les sœurs Fontana, Valentino, Nino Cerruti, Miuccia Prada (etc.), le réalisateur Jean Lauritano dresse un portrait haut en couleur de l'Italie au sortir de la guerre. Riche en drames et en scandales, l'épopée mélange influences Renaissance et culture pop sur fond d'ascensions éclair et de concurrence exacerbée, comme la rivalité mythique entre Giorgio Armani et Gianni Versace. Entre images d'archives et entretiens exclusifs avec des grands de la mode, une évocation émouvante d'un monde en perpétuelle réinvention.

**FASHION WEEK-END**

En partenariat avec **GRAZIA**

Documentaire de Jean Lauritano (France/Italie, 2015, 53mn)  
 Coproduction : ARTE France, Slow Production, Anele

23.35  
**ET SCHIAPARELLI  
 CRÉA LA MODE**

Elle était celle qui changeait les chaussures en chapeaux et les côtelettes en couvre-chefs : pour la créatrice de mode Elsa Schiaparelli (1890-1973), la mode se devait d'être artistique.

Née à Rome, où elle lance son premier atelier, Elsa Schiaparelli s'installe à Paris et s'impose vite comme l'une des plus influentes créatrices de haute couture des Années folles. Coco Chanel devient sa rivale, Marlene Dietrich ou Katharine Hepburn se pâment devant ses modèles et Yves Saint Laurent s'inspire de son style. Fantaisiste mais terre-à-terre, nostalgique mais moderne, elle détonne par ses idées novatrices et sait s'entourer des plus grands, de Dalí à Cocteau. Mais la Seconde Guerre mondiale donne un coup d'arrêt à son ascension. Ne réussissant pas à renouer avec le succès de ses débuts, elle finit par mettre la clé sous la porte en 1954 – ce qui n'a pas vraiment porté ombrage à son mythe. Soixante ans plus tard, en 2014, la marque Schiaparelli met en scène son *come back* dans ses anciens locaux de la place Vendôme. *Et Schiaparelli créa la mode* dépeint la vie et l'œuvre de cette créatrice hors norme à travers le regard de parents, amis et collègues tels que Jean Paul Gaultier et Karl Lagerfeld. Tous rappellent à mots choisis ce que l'univers de la mode doit à cette grande dame.

**FASHION WEEK-END**

En partenariat avec **GRAZIA**

Documentaire de Sabine Carbon (Allemagne, 2015, 26mn)

0.00

**LE PARADIS PERDU  
 LE COMPOSITEUR  
 ARVO PÄRT**

L'Estonien Arvo Pärt, bientôt 80 ans, est l'un des compositeurs les plus joués de notre époque. Ce documentaire l'accompagne pendant une année.



© KRISTIAN KREUSER-KAUPU, KIKKAS

Malgré sa célébrité, Arvo Pärt n'apparaît que rarement en public. À bientôt 80 ans, le compositeur se contente de s'immerger dans la musique. Même s'il assure n'être "*ni prophète, ni cardinal, ni moine, ni même végétarien*", l'Estonien est un homme profondément croyant et orthodoxe, pratiquant depuis 1970. Cela explique en partie les pressions du pouvoir soviétique, qui l'ont poussé à quitter son pays natal en 1980. Après un passage par Vienne, Pärt a fini par s'installer à Berlin. Et sa carrière a décollé.

**SACRÉ AU JAPON**

Cette biographie s'organise autour d'*Adam's Passion*, diffusé ce soir par ARTE. Ce spectacle, mis en scène par le très talentueux Américain Robert Wilson, fait la part belle à trois œuvres majeures d'Arvo Pärt. Pendant un an, le réalisateur a suivi le compositeur, en Estonie, au Vatican mais aussi au Japon, où il a reçu le Praemium Imperiale, la plus haute distinction musicale au monde.

**Suivi à 0.55 du spectacle**

**Adam's Passion**, mis en scène par Robert Wilson

Documentaire de Günter Atteln (Allemagne, 2015, 52mn)

**JOURNÉE**

5.15 HD M  
MELT! FESTIVAL 2015

6.20 HD M  
ENQUÊTE D'AILLEURS  
Étrusques, le peuple mystérieux

6.45 M  
ARTE REPORTAGE  
Magazine

7.40 +7  
ARTE JOURNAL  
JUNIOR

7.45 HD M  
PLANÈTE CORPS (1)  
Sur la peau  
Série documentaire

8.30 HD  
XENIUS  
Les tatouages sont-ils dangereux ?  
Magazine  
Multidiffusion  
le 28 septembre à 17.20



9.00 HD M  
LA VIE SUR LE RÉCIF  
Hiver ; Printemps ; Été  
Série documentaire (2014, 3x43mn)  
La Grande Barrière de corail, en Australie, possède l'un des écosystèmes les plus riches et les plus complexes du monde.

11.10 +7 R  
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER  
Le trip des lentilles  
Série documentaire

11.40 HD M  
DOUCES FRANCE(S)  
En Picardie et Nord-Pas-de-Calais  
Série documentaire

12.25 +7 R  
360°-GÉO  
Les cavaliers de la steppe hongroise  
Reportage

13.20 +7  
ARTE JOURNAL

13.35 M  
CINÉMA  
AMERICAN GIGOLO  
Film de Paul Schrader (1980, 1h51mn, VF)  
Un gigolo est pris dans les filets d'une machination diabolique. Le rôle qui a révélé Richard Gere.

15.40 HD +7 R  
LE LONG DE LA MURAILLE DE CHINE  
Aux origines de l'empire du Milieu  
Série documentaire

16.25 HD M  
KLAUS ALTMANN  
ALIAS BARBIE  
La seconde vie du "boucher de Lyon"  
Documentaire (2015, 52mn)  
Après 1945, l'ancien chef de la Gestapo a poursuivi ailleurs ses activités criminelles, au service des anciennes puissances alliées.

17.20 HD M  
XENIUS  
Les tatouages sont-ils dangereux ?  
Magazine

17.45 +7 R  
ENQUÊTE D'AILLEURS  
Bénin : aux origines du vaudou  
Série documentaire

18.15 HD M  
AMOUR, LE FLEUVE INTERDIT  
Aux confins de l'Extrême-Orient  
Série documentaire



**SOIRÉE**

19.00 HD +7 R  
LA FRANCE SAUVAGE  
Le littoral nord, le paradis des oiseaux  
Série documentaire

19.45 +7  
ARTE JOURNAL

20.05 +7  
28 MINUTES  
Magazine (2015, 43mn)  
Le magazine quotidien d'actualité présenté par Elisabeth Quin.

20.50 HD +7  
OBJECTIVEMENT  
Totem & ficus  
Série d'animation

20.55 VF/VOSTF  
CINÉMA  
LE TROISIÈME HOMME  
Film  
Multidiffusion  
le 30 septembre à 13.35

22.35 HD +7  
ORSON WELLES  
Autopsie d'une légende  
Documentaire

23.30 VOD VOSTF  
CINÉMA  
BEAUTIFUL VALLEY  
Film

1.00 HD +7 R  
LA LUCARNE  
COPINES DE RDA  
Amies de toujours  
Documentaire



2.15 HD +7 R  
LA CARAPACE DE MON PÈRE  
Documentaire

3.25 HD M  
METROPOLIS  
Magazine

4.10 HD +7 R  
LE DÉCOMPTE  
Court métrage



20.55 | CINÉMA  
**LE TROISIÈME HOMME**

Dans la Vienne ruinée de l'après-guerre, la quête désespérée d'un homme sur les traces d'un ami disparu. Un film noir mythique de Carol Reed, habité par les fulgurances d'Orson Welles.

SOIRÉE  
ORSON WELLES

Holly Martins, écrivain américain sans le sou, débarque dans la Vienne dévastée et occupée de l'après-guerre, pour retrouver son vieil ami Harry Lime, qui lui a promis un job. Mais ce dernier vient de passer l'arme à gauche, écrasé par une camionnette. Désœuvré, Holly Martins assiste à son enterrement, avant de tenter d'éclaircir les circonstances troubles de l'accident, en partant à la recherche d'un troisième homme...

**"AIME LE MAUDIT"**

Film noir mythique de Carol Reed, *Le troisième homme* met en scène avec brio la quête désespérée d'un loser dans les ruines et les poussières d'empire de Vienne, en proie à la misère et à des trafiquants sans foi ni loi, qui profitent de la division de la cité imposée par la guerre froide. Cadres obliques vertigineux, puissance expressionniste des images tournées en décors réels et cithare entêtante de la bande originale racontent, sur un scénario tordu de Graham Greene, un monde urbain angoissant où le mal fascine et prospère. À l'instar du "troisième homme", splendidement incarné par Welles, qui surgit en milieu de film, un sourire cynique aux lèvres, dans le halo de lumière d'une porte cochère. La scène légendaire des égouts, course noire haletante d'un "Aime le Maudit" traqué, précipite le film vers la dislocation confuse du bien et du mal, sans gloire ni vainqueur.

■ Meilleure photographie, Oscars 1951 – Grand Prix, Festival de Cannes 1949

(*The third man*) Film de Carol Reed (Royaume-Uni, 1949, 1h44mn, noir et blanc, VF/VOSTF) – Scénario : Graham Greene Avec : Joseph Cotten (Holly Martins), Alida Valli (Anna Schmidt), Orson Welles (Harry Lime), Trevor Howard (le major Calloway), Bernard Lee (le sergent Paine), Paul Hörbiger (Karl), Ernst Deutsch (le baron Kurtz) – Image : Robert Krasker – Montage : Oswald Hafenerichter – Musique : Anton Karas – Production : Carol Reed's Production, London Film Productions

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français



## 22.35 ORSON WELLES AUTOPSIE D'UNE LÉGENDE

Monstre sacré du cinéma, mythe incarné du créateur, Orson Welles aurait eu 100 ans le 6 mai dernier. Voyage dans le labyrinthe d'un génie maudit aux multiples visages, auquel Cannes a rendu hommage cette année.

**E**nfant prodige – “*Dès que j’ai pu entendre, tout le monde me disait que j’étais absolument merveilleux*” –, Orson Welles a connu précocement les vertiges de la gloire : la célébrité phénoménale à 23 ans avec son coup de maître radiophonique (*La guerre des mondes*), la consécration à 26 avec *Citizen Kane*, qui réinventait le langage cinématographique. “*J’ai commencé au sommet et après, je n’ai fait que descendre*”, répétait dans un rire étouffé par la fumée de son cigare ce génie habité par la chute. Précocement initié à Shakespeare par une mère disparue quand il avait 9 ans, ce “*géant au regard enfantin*”, selon Cocteau, semble tout droit sorti d’une de ses œuvres. Acteur protéiforme, metteur en scène de théâtre iconoclaste, cinéaste, ogre magicien, il a enchaîné les chefs-d’œuvre comme on sort des lapins d’un chapeau. Un monstre flamboyant, inquiétant, mégalomane et obstinément maudit, créateur empêché et enfermé dans sa propre légende : “*J’ai passé 2 % de ma vie à faire des films et 98 % à taper des gens pour les réaliser*”, disait ce créateur hors norme, a fortiori à Hollywood.

### DE TRIOMPHE EN EXILS

Dans ce voyage entre ombres et lumières à travers le labyrinthe de sa vie, Élisabeth Kapnist part en quête de l’homme derrière le mythe, en ayant conscience que “*le secret des êtres reste toujours*

*inaccessible*”. Au-delà de la filmographie, de *La dame de Shanghai*, fruit de ses amours déçues avec Rita Hayworth, à *Falstaff*, le film fétiche de Welles en forme d’autoportrait, en passant par *La soif du mal*, cette *Autopsie d’une légende* tente de saisir les multiples reflets de l’ogre dans le miroir. De ses triomphes à ses exils européens, le film emprunte des chemins de traverse, avec quelques délicieuses séquences, comme ce très cinématographique dîner-confession avec Jeanne Moreau, ou encore cet extrait d’un *Macbeth* plein d’audace, mis en scène à Harlem avec des comédiens noirs. Une formidable invitation à se replonger dans l’œuvre, sur les pas de son créateur.

**SOIRÉE ORSON WELLES**



**De l’autre côté de Welles esquisse, sous forme de jeux de miroirs, le portrait du géant Welles et de son œuvre.**

Documentaire d’Élisabeth Kapnist (France, 2014, 1h) - Coproduction : ARTE France, Compagnie des Phares et Balises



## 23.30 | CINÉMA BEAUTIFUL VALLEY

**Une octogénaire vivant dans un kibboutz voit sa communauté se morceler, rattrapée par l’individualisme et l’argent. Un très beau premier film sur l’essoufflement des hommes et des utopies.**

En Israël, Hanna a passé toute sa vie dans un kibboutz, un village collectiviste né d’une idéologie de partage. Depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle, nombreux sont les Israéliens à vivre selon ces règles de mises en commun. Hanna, particulièrement attachée à ces traditions, voit son monde se désintégrer peu à peu : le kibboutz, en faillite, se dirige vers la privatisation et les habitants ne se préoccupent plus que de leur propre bien-être. Hanna résiste, refusant d’accepter le changement.

### FIN D’UN MONDE

En choisissant de traiter l’évolution contemporaine des modes de vie au kibboutz, la réalisatrice israélienne Hadar Friedlich dépeint avec talent l’essoufflement d’une utopie et les derniers instants de la société qu’elle a engendrée. Actrice non professionnelle, Batia Bar est brillante de naturel : elle a été kibboutznik pendant plus de soixante ans.

(*Emek tiferet*) Film de Hadar Friedlich (France/Israël, 2011, 1h26mn, VOSTF) - Avec : Batia Bar (Hanna), Gili Ben Ouzilio (Yaël), Hadar Avigad (Naama), Ruth Geller (Myriam) - Image : Talia (Tulik) Galon - Montage : Nelly Quettier - Musique : Uri Ophir - Coproduction : ARTE France Cinéma, July August Productions, Les Films du Poisson

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**KHATIA BUNIATISHVILI**  
**JOUE LE "CONCERTO POUR PIANO N° 2" DE RACHMANINOV**

**5.45 M**  
**HUMANIMA**  
**Cinéaste des profondeurs**

**6.10 HD M**  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
**Rome, les premiers chrétiens**

**6.40 HD M**  
**VOX POP**  
**La déforestation en Roumanie**  
 Magazine

**7.05 HD M**  
**YOUROPE**  
**La guerre des jeunes talents**

**7.35 +7 +7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.40 HD M**  
**PLANÈTE CORPS (2)**  
**Sous la peau**  
 Série documentaire

**8.30 HD +7**  
**XENIUS**  
**À quoi ressemblera le béton de demain ?**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 29 septembre à 17.20

**8.55 M**  
**MOUSSON**  
 Documentaire

**10.20 HD M**  
**KLAUS ALTMANN ALIAS BARBIE**  
**La seconde vie du "boucher de Lyon"**  
 Documentaire

**11.10 +7 M R**  
**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER**  
**La mascotte des Ardennes**  
 Série documentaire

**11.40 HD M**  
**DOUCES FRANCE(S)**  
**En Pays de la Loire**  
 Série documentaire

**12.25 +7 R**  
**360°-GÉO**  
**Les crabes attaquent**  
 Reportage



**13.20 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD VOD M**  
**CINÉMA MADemoiselle CHAMBON**  
 Film de Stéphane Brizé (2009, 1h41mn)  
 Jean, maçon, mari et père exemplaire, s'éprend de l'institutrice de son fils. Avec Vincent Lindon et Sandrine Kiberlain.

**15.15 +7 M**  
**HUMANIMA**  
**Entraîneur sans frontières**  
 Série documentaire (2010, 8x23mn)  
 À la rencontre de passionnés qui entretiennent une relation privilégiée avec la nature et le monde animal.

**15.40 HD +7 R**  
**LE LONG DE LA MURAILLE DE CHINE**  
**Les artisans de la Chine éternelle**  
 Série documentaire

**16.25 HD +7 R**  
**BERLIN ET LE TUNNEL DES ESPIONS**  
 Documentaire



**17.20 HD M**  
**XENIUS**  
**À quoi ressemblera le béton de demain ?**  
 Magazine

**17.45 +7 M R**  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
**Roumanie : au pays des vampires**  
 Série documentaire

**18.15 HD M**  
**AMOUR, LE FLEUVE INTERDIT**  
**Le dragon noir**  
 Série documentaire.

## SOIRÉE

**19.00 HD +7 R**  
**LA FRANCE SAUVAGE**  
**La Provence, le règne du soleil**  
 Série documentaire

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50 HD +7 M**  
**OBJECTIVEMENT**  
**Le fin mot de l'histoire**  
 Série d'animation (2015, 39x2mn)  
 En l'absence de leur propriétaire, des objets du quotidien s'animent et dialoguent.

**20.55 HD +7 M**  
**THEMA**  
**TERRES NUCLÉAIRES**  
**Une histoire du plutonium**  
 Documentaire

**22.30 HD +7**  
**HISTOIRE**  
**LES DOSSIERS SECRETS DU VATICAN (1 & 2)**  
 Documentaire  
**Multidiffusion**  
 le 1<sup>er</sup> octobre à 8.55

**0.15 HD +7**  
**DES MILLIARDS DANS LE DÉSERT**  
**L'aide européenne en Palestine**  
 Documentaire

**1.15 HD +7 VOD M R**  
**FABRIQUE D'UN ÉTAT**  
 Documentaire



**2.35 HD M VOSTF**  
**TANTA AGUA**  
 Film

**4.15 HD M**  
**YOUROPE**  
**La guerre des jeunes talents**

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**+7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

© KAMI PRODUCTIONS



## 20.55 | THEMA

# TERRES NUCLÉAIRES

## UNE HISTOIRE DU PLUTONIUM

À travers trois lieux dominés par des sites nucléaires, Hanford aux États-Unis, La Hague en France et Rokkasho au Japon, une histoire édifiante du plutonium et de ses usages, à la croisée d'intérêts économiques et militaires.

Soirée présentée par Thomas Kausch



Tout commence à l'université de Berkeley en 1940, quand Glenn Seaborg découvre le plutonium, matière artificielle issue de l'uranium à la "toxicité diabolique", dont le corollaire, la mise au point de la bombe atomique, va entraîner, au-delà de l'horreur, une folle surenchère pour le produire. Une spirale infernale à la croisée d'intérêts industriels, stratégiques et militaires. Alors que l'homme s'enorgueillit hâtivement de pouvoir maîtriser la matière, trois sites, Hanford, La Hague et



Rokkasho, présentant des similitudes – paysage désolé de landes et de rochers, environnement austère et climat dur pour l’homme –, témoignent aujourd’hui du désastre.

### IMPASSE

Pionnier, Hanford, désormais fermé, est condamné à des travaux de décontamination sans fin – qu’Areva assure en partie – et draine son lot de cancers, de malformations, le long d’une route surnommée “le kilomètre de la mort”. L’usine de de La Hague retraite les déchets nucléaires du monde entier, stockant pour des millénaires des tonnes de plutonium incontrôlable dont plus personne ne veut. Quant au site de Rokkasho, qui ne fonctionne toujours pas dans un Japon ébranlé par Fukushima, il incarne à lui seul l’impasse actuelle de l’industrie nucléaire. Dans cet état des lieux alarmant, nourri de témoignages d’experts et de victimes, Kenichi Watanabe (*Le monde après Fukushima*) révèle les enjeux et les choix géopolitiques qui ont conduit à cette situation ubuesque : lobbying virulent du complexe militaro-industriel, dissuasion et indépendance nationale chère à de Gaulle, illusion de progrès et de compétitivité, et conversion, initiée par la France, du nucléaire militaire au nucléaire civil, à la suite de la crise pétrolière en 1973. Soit une série d’échecs technologiques et politiques, masquée par un mur de silence, contre lequel les trop rares voix résistantes peinent à se faire entendre.

**Lire aussi page 7**

Documentaire de Kenichi Watanabe (France, 2015, 1h30mn)  
Coproduction : ARTE France, Seconde Vague Productions,  
Kami Productions



© JURGEN REIBERG



© WITA SPIESS

## 22.30 | HISTOIRE LES DOSSIERS SECRETS DU VATICAN (1 & 2)

Dans la confrontation planétaire entre capitalisme et communisme, le Saint-Siège a joué un rôle majeur et souvent méconnu.

### Épisode 1

En 1978, l’élection du pape Jean-Paul II a des conséquences de taille, tant sur le plan religieux que géopolitique. Clairvoyant, charismatique et farouchement hostile au communisme, Karol Józef Wojtyła représente un allié précieux pour le camp occidental. L’Église est alors l’un des plus efficaces réseaux de renseignement au monde. La Stasi et le KGB ne sont pas en reste : à l’apogée de la guerre froide, les services secrets communistes envoient des espions, ordonnés prêtres, infiltrer le Saint-Siège... À travers le témoignage d’historiens, de magistrats et d’anciens officiers des renseignements, complétés de divers documents qui ont récemment refait surface, on découvre un portrait frappant du nid d’espions qu’était le Vatican pendant la guerre froide.

### Épisode 2

Le 13 mai 1981, au milieu de la foule massée sur la place Saint Pierre, Jean-Paul II est victime d’un attentat qui a bien failli lui coûter la vie. Qui était Ali Ağca, le jeune tireur ? Quels étaient ses liens avec l’organisation d’extrême droite turque des “Loups gris” ? L’attentat contre le pape reste aujourd’hui encore une énigme : entre désinformation et propagande, impliquant la CIA et les services secrets bulgares, difficile de confirmer les soupçons – appuyés par certaines archives – selon lesquels Moscou, et peut-être Berlin-Est via la Stasi, auraient commandité l’assassinat. Une enquête fouillée avec des images d’archive rares et des interviews passionnantes, notamment celles d’un agent des services secrets polonais infiltré au Vatican et d’un conseiller à la sécurité des États-Unis en poste à l’époque de l’attentat contre le pape.

Documentaire en deux parties de Jan Peter (Allemagne, 2015, 2x52mn)

## 0.15 DES MILLIARDS DANS LE DÉSERT L'AIDE EUROPÉENNE EN PALESTINE

Malgré de considérables aides financières versées par l’Union européenne, la situation ne cesse d’empirer dans les territoires palestiniens. Un documentaire à charge contre la stratégie des Européens.

Rares dans le monde sont les régions qui reçoivent autant d’aides financières que la Palestine. Pourtant, la situation ne cesse d’empirer dans les territoires occupés. Plus de vingt ans après les accords d’Oslo (1993), la création d’un État palestinien coexistant avec Israël n’a jamais semblé aussi illusoire alors que le bilan humain est catastrophique : la moitié de la population palestinienne vit sous le seuil de pauvreté, le taux de chômage avoisine les 25 % et les ressources en eau sont de plus en plus restreintes. Et ce malgré les milliards versés par l’Union européenne... Ce documentaire analyse la politique des donateurs, tout en s’interrogeant sur le rôle de l’UE au Moyen-Orient. En préférant donner de l’argent plutôt que d’encourager des accords politiques, les Européens ne se trompent-ils pas de stratégie ?

Documentaire de Sabrina Dittus (Allemagne, 2015, 52mn)

**JOURNÉE**

**5.20** HD M  
**LE CHEUR DE L'OPÉRA D'HELSINKI FÊTE SES 70 ANS**  
Concert

**6.00** HD M  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
Les zombies d'Haïti  
Série documentaire

**6.30** HD M  
**XENIUS**  
Comment avoir de belles plantes d'intérieur ?  
Magazine

**6.55** M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Spécial mode italienne  
Magazine

**7.35** +7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**

**7.40** HD M  
**AMOUR, LE FLEUVE INTERDIT**  
Aux confins de l'Extrême-Orient  
Série documentaire

**8.25** +7 R  
**XENIUS**  
La réglisse : bonbon et médicament ?  
Magazine  
Multidiffusion  
le 30 septembre à 17.20

**8.50** VOD M  
**LES GRANDES REINES D'ÉGYPTE**  
Documentaire

**9.50** HD VOD M  
**LES CHARS DES PHARAONS**  
Une révolution du Nouvel Empire  
Documentaire

**10.45** M  
**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER**  
Nice : farces et attrapes ; Encas d'absinthe  
Série documentaire

**11.40** HD M  
**DOUCES FRANCE(S)**  
En Languedoc-Roussillon  
Série documentaire

**12.25** +7 R  
**360°-GÉO**  
Alexei, les saumons et les ours  
Reportage

**13.20** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** M VF/VOSTF  
CINÉMA  
**LE TROISIÈME HOMME**  
Film

**15.15** +7  
**HUMANIMA**  
L'écho de la mer



Série documentaire (2010, 8x23mn)  
À la rencontre de passionnés qui entretiennent une relation privilégiée avec la nature et le monde animal.

**15.40** HD R  
**LE LONG DE LA MURAILLE DE CHINE**  
Les sentiers de la mémoire chinoise  
Série documentaire

**16.25** HD VOD M  
**LES ÉNIGMES DU TRÉSOR CORSE**  
Documentaire

**17.20** M  
**XENIUS**  
La réglisse : bonbon et médicament ?  
Magazine

**17.45** +7 R  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
Les chrétiens d'Éthiopie  
Série documentaire

**18.15** HD M  
**AMOUR, LE FLEUVE INTERDIT**  
Les sources sacrées  
Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00** HD +7 R  
**LA FRANCE SAUVAGE**  
Les Vosges, la forêt mystérieuse

Série documentaire (2011, 10x43mn)  
Région par région, un voyage exceptionnel au cœur de la vie sauvage. Un hymne à la diversité naturelle de la France, porté par la voix de Sophie Marceau.

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.50** HD +7  
**OBJECTIVEMENT**  
Odeur de sainteté  
Série d'animation

**20.55** VF/VOSTF  
CINÉMA  
**HÔTEL RWANDA**  
Film  
Multidiffusion  
le 1<sup>er</sup> octobre à 1.20

**22.50** HD +7  
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL  
**L'EUROPE DES ÉCRIVAINS**  
L'Autriche d'Arno Geiger, Robert Menasse et Josef Winkler  
Collection documentaire

**23.45** HD +7 VOSTF  
CINÉMA  
**IPU - CONDAMNÉ À VIE**  
Film

**1.05** HD M  
**L'ANGE DE LA MORT**  
Téléfilm (VF)



**2.35** HD R  
**TOUT VIENT DU NOIR ET SE PERD DANS LE BLANC**  
Documentaire

**3.30** M  
**SQUARE**  
Magazine

**4.00** HD M  
**LES ENFANTS**  
Moyen métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

© ARD/DEGETO



20.55 | CINÉMA  
**HÔTEL RWANDA**

Le génocide des Tutsis raconté à travers l'histoire vraie de Paul Rusesabagina, directeur adjoint d'un hôtel rwandais, qui sauva la vie de 1 268 personnes. Ce film bouleversant met en lumière la passivité des nations occidentales, France et Belgique en tête.

**K**igali, avril 1994. Le Rwanda est miné par une guerre civile depuis quatre ans. Les rebelles tutsis luttent contre le régime rwandais, dirigé par des Hutus. Alors que les miliciens du président Juvénal Habyarimana s'arment de machettes, la radio hutue RTLM (Radio Télévision Libre des Mille Collines) distille la haine dans le pays, appelant sans relâche à "éradiquer l'infection" des "cafards" tutsis. Directeur adjoint du luxueux hôtel des Mille Collines, où se côtoient Casques bleus, généraux rwandais et touristes occidentaux, Paul Rusesabagina, Hutu marié à une Tutsie, est persuadé que le calme reviendra vite. À tort. Le 6 avril, le président Habyarimana est assassiné, ce qui déclenche la fureur des Hutus et le début du génocide des Tutsis. Paul Rusesabagina transforme alors son hôtel en refuge pour Tutsis, bientôt cerné par les milices des Hutus.



### MESSAGES SANGUINAIRES

Sorti dix ans après le génocide, *Hôtel Rwanda* offre un aperçu de l'horreur qui ravagea le pays et causa la mort de quelque 800 000 personnes en une centaine de jours. Si la cruauté des milices hutues est davantage suggérée que décrite, le réalisateur Terry George n'a pas hésité à tourner certaines scènes très dures, avec en fil rouge les messages sanguinaires de la RTLM – "Goûtez aux putes tutsies avant de les tuer". L'autre grande force de ce film est de mettre en lumière l'abandon des Rwandais par l'Occident. Les soldats français et belges, présents sur place, quittent le pays après avoir rapatrié les leurs, alors que les Casques bleus, en sous-effectif, n'ont pas le droit de faire usage de la force. L'un d'eux, le colonel Oliver (incarné par l'excellent Nick Nolte), résume la situation avec une nuance toute diplomatique : "Nous maintenons la paix. Nous ne faisons pas la paix." De paix, il n'est bien sûr jamais question. Seuls le courage et les relations haut placées de Paul Rusesabagina permirent de sauver la vie de 1 268 Tutsis et Hutus modérés. *Hôtel Rwanda* lui rend un vibrant hommage.

**Lire aussi page 9**

Film de Terry George (Royaume-Uni/Italie/Afrique du Sud, 2004, 1h57mn, VF/VOSTF) – Scénario : Keir Pearson, Terry George  
Avec : Don Cheadle (Paul Rusesabagina), Sophie Okonedo (Tatiana Rusesabagina), Nick Nolte (le colonel Oliver), Joaquin Phoenix (Jack Daglish), Desmond Dube (Dube), David O'Hara (David), Fana Mokoena (le général Bizimungu), Jean Reno (le président de la Sabena) – Image : Robert Fraisse – Montage : Naomi Geraghty – Musique : Andrea Guerra, Rupert Gregson-Williams, Afro Celt Sound System – Production : Lions Gate Entertainment, Miracle Pictures/Seamus, Inside Track, Mikado Film



© LES POISSONS VOLANTS

## 22.50 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL L'EUROPE DES ÉCRIVAINS D'ARNO GEIGER, ROBERT MENASSE ET JOSEF WINKLER

Explorant les pays européens par le prisme de leurs auteurs, l'ambitieuse collection documentaire d'ARTE revient avec six épisodes inédits. Cette semaine : l'Autriche contée par trois de ses plus grands écrivains.

Tracer le portrait d'un pays européen, revisiter son histoire et ses enjeux actuels à travers les témoignages et les écrits de ses auteurs, tel est l'objectif de cette collection documentaire. Cet épisode nous présente trois écrivains majeurs de la littérature autrichienne : Josef Winkler, Robert Menasse et Arno Geiger. En les interrogeant, le film de Michael Gaumnitz et Nils Ahl cherche à mieux saisir l'identité complexe de l'Autriche d'aujourd'hui. Longtemps cœur culturel et historique de l'Europe, la "République des Alpes" semble résignée à sa perte d'influence. Pourtant, ce petit pays occupe toujours une place prépondérante dans la littérature européenne.

### L'EUROPE DES ÉCRIVAINS

**L'Autriche**, le 30 septembre

**L'Islande**, le 7 octobre

**Le Portugal**, le 21 octobre

**La Roumanie**, le 28 octobre

**La Belgique**, le 4 novembre

**La France**, le 11 novembre

Collection documentaire (France, 2015, 52mn)  
Réalisation : Michael Gaumnitz – Auteur : Michael Gaumnitz, Nils Ahl – Coproduction : ARTE France, Les Poissons Volants



© ALEX GHEERTER

## 23.45 | CINÉMA IPU – CONDAMNÉ À VIE

Pour empêcher la Wehrmacht d'exécuter dix hommes, des notables roumains décident de sacrifier l'idiot du village. Une jolie farce humaniste.

Roumanie, 1945. Dans un village de Transylvanie, Alex, 11 ans, aime jouer à la guerre avec son copain Ipu, alias Théodore, un soldat français laissé pour mort lors de la Première Guerre mondiale, que les habitants ont soigné. Simplet, il est vu comme le fou du village. Un jour, Alex découvre le cadavre d'un soldat allemand. Par peur des représailles, les villageois décident de pousser Ipu à endosser le rôle du coupable.

### FARCE HUMANISTE

Production la plus coûteuse (3,3 millions d'euros) du cinéma roumain depuis 1989, *Ipu – Condamné à vie* réunit deux grands acteurs au service d'une comédie historique étonnante : Gérard Depardieu et Harvey Keitel. Bogdan Dumitrescu-Dreyer filme avec brio cette farce humaniste où le rire et les penchants les plus sombres des hommes s'entremêlent jusqu'à brouiller le postulat de départ. Entre l'idiot du village et ceux qui veulent sa mort, qui sont réellement les plus fous ?

(*Ipu – Condamna la viata*) Film de Bogdan Dumitrescu-Dreyer (Roumanie/Allemagne/France, 2010, 1h21mn, VOSTF) – Scénario : Anusavan Salamian, d'après le roman de Titus Popovici *Moartea lui Ipu* (La mort d'Ipu) – Avec : Gérard Depardieu (Ipu), Harvey Keitel (le prêtre Ioan), Laura Morante (Margherita) – Image : Richard Van Oosterhout – Montage : Philippe Ravoet  
Musique : Joris Van den Hauwe – Production : Family Film, Daniel Zuta Filmproduktion, Minds Meet, Mollywood

**JOURNÉE**

**5.05 HD R**  
**LONDON CALLING**  
 Les écoles d'art en Grande-Bretagne ; La photographie et le rock  
 Série documentaire

**6.55 HD M**  
**METROPOLIS**  
 Magazine

**7.35 +7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**

**7.45 HD M**  
**AMOUR, LE FLEUVE INTERDIT**  
 Le dragon noir  
 Série documentaire

**8.30 HD +7**  
**XENIUS**  
 Quels sont les bienfaits de l'eau thermale ?  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 1<sup>er</sup> octobre à 17.10

**8.55 HD M**  
**LES DOSSIERS SECRETS DU VATICAN (1 & 2)**  
 Documentaire

**10.45 M**  
**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER**  
 Savoie : là-haut sur la montagne ; La carpe au cacao  
 Série documentaire

**11.40 HD M**  
**DOUCES FRANCE(S) En Franche-Comté**  
 Série documentaire

**12.25 +7 R**  
**360°-GÉO**  
 Le triangle d'or et les enfants de Bouddha  
 Reportage

**13.20 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD +7 R**  
**CINÉMA**  
**LE BON PLAISIR**  
 Film de Francis Girod (1983, 1h48mn)  
 Catherine Deneuve, Jean-Louis Trintignant et Michel Serrault : un trio inquiétant au sommet du pouvoir.



**15.35 HD +7 R**  
**LE GOSPEL EST NOTRE SALUT**  
 Documentaire

**16.20 VOD M**  
**LES GRANDES REINES D'ÉGYPTE**  
 Documentaire



**17.10 HD M**  
**XENIUS**  
 Quels sont les bienfaits de l'eau thermale ?  
 Magazine présenté par Émilie Langlade et Adrian Pflug (2015, 26mn)  
 Est-il vraiment possible de guérir grâce à l'eau ?

**17.45 +7 R**  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
 Turquie : la danse du ciel  
 Série documentaire

**18.15 HD M**  
**LE SILENCE DES OISEAUX**  
 Un périlleux voyage  
 Documentaire

**SOIRÉE**

**19.00 HD +7 R**  
**LA FRANCE SAUVAGE**  
 La Loire, un fleuve libre  
 Série documentaire (2011, 10x43mn)  
 Un hymne à la diversité naturelle de la France, porté par la voix de Sophie Marceau.

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine



**20.45 HD +7 R**  
**OBJECTIVEMENT**  
 Fenêtre sur tour  
 Série d'animation

**20.50 HD VF/VOSTF**  
 SÉRIE  
**TÉMOIN SOUS SILENCE (4-6)**

**23.55 HD +7 VOSTF**  
 FICTION  
**FAUX-FUYANTS**  
 Téléfilm

**1.20 M VF/VOSTF**  
**HÔTEL RWANDA**  
 Film

**3.20 HD M**  
**LA CULTURE COÛTE QUE COÛTE**  
 Documentaire

**4.05 HD M**  
**LA GRAINE**  
 Court métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

© FREDERIC MAIGROT



**7.40 ARTE JOURNAL JUNIOR**

**ARTE Journal junior se décline depuis la rentrée en JT matinal et quotidien pour les 10-14 ans.**  
 Lancé en février 2014 dans un format magazine, ARTE Journal junior propose désormais, à l'heure du petit déjeuner, une édition quotidienne, présentée dans les deux langues. Au programme : un décryptage du monde et de ses enjeux à travers deux sujets d'actualité et, tout au long de la semaine, un feuilleton en cinq épisodes sur un thème choisi.



JT présenté en alternance par Carolyn Höfchen, Magali Kreuzer, Dorothee Haffner et Frank Rauschendorf (France/Allemagne, 2015, 6mn)

**20.05 28 MINUTES**

**Pour la rentrée, le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Elisabeth Quin fait le plein de nouveautés.**  
 Nouvelle formule et nouveau décor pour 28 minutes. Toujours composée de l'entretien d'Elisabeth Quin avec un invité et d'un débat en lien avec l'actualité, l'émission accueille de nouveaux collaborateurs : le journaliste Arnaud Leparmentier (*Le Monde*) rejoint l'équipe d'éditorialistes, qui participent alternativement au débat, et Xavier Mauduit (*Personne ne bouge!*) livre une chronique sur l'histoire du lundi au jeudi.



Magazine présenté par Elisabeth Quin (France, 2015, 43mn)  
 Coproduction : ARTE France, ALP

**20.45 OBJECTIVEMENT FENÊTRE SUR TOUR**

**Les objets du quotidien s'animent et dialoguent. Une série drôle et décalée sur nos travers.**  
 Que peuvent se dire nos portables, éponges, cendriers et autres radios-réveils lorsque nous sommes absents ? Aujourd'hui : une chaussette et une culotte racontent à la lampe de chevet l'histoire folle qu'elles voient se dérouler par la fenêtre.

**En partenariat avec**



Série d'animation (France, 2015, 39x2mn) - Réalisation : Grégoire Sivan et Mikael Fennetaux - Scénario : Guillaume Le Gorrec et Hadrien Cousin - Coproduction : ARTE France, Patafilm, Atlantique Productions



© THOMAS ESTEY/ANR

## 20.50 | SÉRIE TÉMOIN SOUS SILENCE (4-6)

Deux adolescents assistent à un quadruple homicide. Une enquête haletante dans la plus pure tradition du thriller nordique, entre meurtres, guerre de gangs et lourds secrets.

### Épisode 4

Le nouveau chef de la brigade criminelle se rend à Mysen pour s'informer des dernières avancées de l'enquête. Helen retire la photo de Zana du tableau d'enquête : selon elle, sa mort n'a pas de lien avec les meurtres de la sablonnière. Philip demande à changer de famille d'accueil car tout le monde pense qu'il ment. De plus, Henning l'a complètement rejeté depuis qu'il a avoué la vérité.

### Épisode 5

Helen voit son enquête avancer : elle a désormais un témoin, Henning, qui, de surcroît, lui apporte l'arme du crime. Craignant pour la sécurité de celui-ci, elle va voir Ron pour lui demander de le placer sous protection judiciaire. Plus tard, alors que Henning s'entraîne dans la forêt, Ron lui tire dessus avec un taser.

### Épisode 6

Henning se débat entre la vie et la mort. Philip décide de tout avouer à Helen. Si l'accident de Henning n'en était pas un, c'est qu'il existe une taupe quelque part. Helen s'en ouvre à Ron, et mentionne l'autre témoin. C'est une erreur. Ron réussit à trouver l'identité de Philip et l'enlève.

(*Øyevitne*) Série de Jarl Emsell Larsen (Norvège/Suède, 2014, 6x59mn, VF/VOSTF) - Scénario : Jarl Emsell Larsen (épisodes 4, 5 et 6), Kathrine Valen Zeiner (épisode 4) - Avec : Anneke von der Lippe (Helen Sikkeland), Axel Bøyum (Philip), Odin Waage (Henning), Tehilla Blad (Zana), Per Kjerstad (Ron), Yngvild Støen Grotmol (Camilla), Kim Sørensen (Olle)  
Image : Lars Vestergaard - Montage : Anne Andresen - Musique : Geir Bøhren, Bent Åserud  
Production : NRK Drama, YLE, DR, SVT



© BR/WALKER

## 23.55 | FICTION FAUX-FUYANTS

Cinq histoires s'entremêlent et douze personnages se croisent sans se comprendre, dans un conte contemporain aussi drôle que cruel. Un premier film étonnant et réussi.

Alors que sa classe part visiter un camp de concentration, le geek Dominik prend la clé des champs sur une aire d'autoroute, après avoir vu sa meilleure amie embrasser Maximilian, camarade antipathique et vaguement sadique. Le père de ce dernier, riche et snob quinquagénaire, emmène son épouse à Paris. Tous deux en profitent pour déverser leur fiel sur la laideur de l'Allemagne. Quant à la grand-mère, pensionnaire de maison de retraite délaissée par cette famille peu amène, elle trouve son unique réconfort auprès d'un excéntrique pédicure. Non loin de là, la crise de couple menace une jeune documentariste en manque d'inspiration et son compagnon, flic au cœur tendre qui n'ose pas lui avouer ses tendances *furry* (un attrait pour les animaux imaginaires). Dans les bois, un étrange ermite entouré de corbeaux épie ce petit monde...

### L'IDENTITÉ ALLEMANDE EN QUESTION(S)

Le temps d'une journée, ces personnages, dont les liens se tissent peu à peu, se croisent comme sur une scène de théâtre, jusqu'à l'irruption du drame. *Faux-fuyants* est l'étonnant premier film de fiction de la documentariste Frauke Finsterwalder, où l'humour cruel et les dialogues irrévérencieux laissent finalement place à un malaise pesant. Malgré leur méchanceté et leurs bizarreries, les personnages n'en suscitent pas moins l'empathie. Des identités en crise qui font écho à la construction infiniment problématique d'une identité allemande.

(*Finsterworld*) Téléfilm de Frauke Finsterwalder (Allemagne, 2013, 1h26mn, VOSTF) - Scénario : Frauke Finsterwalder, Christian Kracht - Avec : Johannes Krisch (l'ermite), Michael Maertens (Claude Petersdorf), Margit Carstensen (madame Sandberg), Sandra Hüller (Franziska Feldenhoven)  
Image : Markus Förderer - Musique : Michaela Melián  
Montage : Andreas Menn - Coproduction : ARTE, Lhasa Films GmbH, Walker + Worm Film, BR

## JOURNÉE

**5.05 HD R**  
**LONDON CALLING**  
 Mode et design dans le rock ; Impresarios : les faiseurs de stars  
 Série documentaire

**6.55 HD M**  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine

**7.05 M**  
**FUTUREMAG**  
 Magazine

**7.35 +7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**

**7.45 HD M**  
**AMOUR, LE FLEUVE INTERDIT**  
 Les sources sacrées  
 Série documentaire

**8.30 HD**  
**XENIUS**  
 En avoir gros sur le cœur : un danger pour la santé ?  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 2 octobre à 17.20

**8.55 HD M**  
**LE RHIN**  
 Visages d'un fleuve  
 Documentaire

**10.30 HD M**  
**LES HYÈNES DE HARAR**  
 Documentaire

**11.10 +7 R**  
**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER**  
 La crème de la crème  
 Série documentaire

**11.40 HD M**  
**DOUCES FRANCE(S)**  
 En Corse  
 Série documentaire

**12.25 HD +7 R**  
**360°-GÉO**  
 Venezuela, la vieille dame et la mer  
 Reportage

**13.20 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD M**  
**CINÉMA TCHAO PANTIN**  
 Film de Claude Berri (1983, 1h30mn)  
 Un pompiste alcoolique et torturé se prend



d'amitié pour un petit dealer. Coluche dans son plus beau rôle.

**15.10 +7**  
**HUMANIMA L'AVENTURIER DE LA FAUNE**  
 Série documentaire

**15.40 HD +7 R**  
**LES ÎLES FÉROË ET LES BALEINES**  
 Documentaire

**16.25 HD VOD M**  
**LES CHARS DES PHARAONS**  
 Une révolution du Nouvel Empire  
 Documentaire

**17.20 HD M**  
**XENIUS**  
 En avoir gros sur le cœur : un danger pour la santé ?  
 Magazine

**17.45 +7 R**  
**ENQUÊTE D'AILLEURS INDE : le bain de l'immortalité**  
 Série documentaire

**18.15 HD M**  
**LE SILENCE DES OISEAUX**  
 La disparition des habitats  
 Documentaire



## SOIRÉE

**19.00 HD +7 R**  
**LA FRANCE SAUVAGE**  
 La Bourgogne, les secrets du bocage  
 Série documentaire

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.45 HD +7**  
**OBJECTIVEMENT Bataille matinale**  
 Série d'animation

**20.50 HD +7**  
**FICTION BANKLADY**  
 Téléfilm (VF)

**22.45 HD +7**  
**FICTION DÉMONS**  
 Téléfilm

**0.30 HD +7**  
**COURT-CIRCUIT N° 764**  
**Spécial coups de folie**  
 Magazine du court métrage (2015, 52mn)  
 Au sommaire : *Who's in the fridge ? (A love story)* ; *Jeu de l'inconscient* ; les débuts du réalisateur Xavier Diskeuve ; *À travers l'aubépine* ; *Vendredi noir*.



**1.10 HD +7 R**  
**GRANDS PRÉMATURÉS**  
 La vie à quel prix ?  
 Documentaire

**2.00 HD +7 R**  
**MA FAMILLE AMÉRINDIENNE**  
 Documentaire

**2.55 HD M**  
**TRACKS**  
 Magazine

**3.40 HD M**  
**ET SCHIAPARELLI CRÉA LA MODE**  
 Documentaire

**4.10 +7**  
**BEST OF ARTE JOURNAL**

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français



## 20.50 | FICTION BANKLADY

L'histoire vraie de la première femme qui braqua des banques en Allemagne dans les années 1960. Ou comment une ouvrière discrète sut se forger un destin hors du commun.

Jour après jour, Gisela Werler s'use la santé au travail dans une usine hambourgeoise de papiers peints. Esseulée, la trentaine, elle rêve de ressembler à sa chef Fanny, élégante et sûre d'elle. Par le biais de son admirateur Uwe, elle rencontre Peter, alias Hermann Wittdorf, un bon vivant un peu louche. Gisela découvre que les deux hommes braquent des banques. Quand Uwe ne peut plus faire face, elle propose immédiatement de le remplacer. Malgré sa peur initiale, elle mène à bien la première opération qui lui est confiée. La "Banklady" est née. Ce profil inédit de gangster en jupons décontenance la police. Le jeune et ambitieux commissaire Fischer se voit confier l'enquête.

### À REGARDER "EN MANGEANT DU POP CORN"

La véritable Gisela Werler (1934-2003) a attaqué dix-neuf banques entre 1965 et 1967. Arrêtée avec Hermann Wittdorf en 1968, elle a été condamnée à près de dix ans de détention et se maria en prison avec son complice. La popularité de la Banklady est telle que de multiples documentaires et un film d'animation lui ont été consacrés, alors que le dossier de son procès et les objets liés aux hold-up sont conservés dans un musée du Schleswig-Holstein. La productrice de ce téléfilm a expliqué ne pas vouloir proposer un énième documentaire sur la braqueuse mais "un vrai film d'amour et d'action qui se regarde en mangeant du pop-corn".

Téléfilm de Christian Alvart (Allemagne, 2013, 1h52mn, VF)  
 Scénario : Christoph Silber, Kai Hafemeister - Avec : Nadeshda Brennicke (Gisela Werler), Charly Hübner (Hermann Wittdorf/Peter), Andreas Schmidt (Uwe), Ken Duken (le commissaire Fischer) - Image : Ngo The Chau - Montage : Sebastian Bonde, Philipp Stahl, Christian Alvart - Musique : Steffen Kahles, Christoph Blaser, Michl Britsch - Coproduction : ARTE, Syrréal Entertainment GmbH, StudioCanal, NDR, ARD Degeto



## 22.45 | FICTION **DÉMONS**

Le cruel ballet de deux couples qui se déchirent : une œuvre vénéneuse, avec une Marina Fois et un Romain Duris plus destructeurs et plus séduisants que jamais.

**D**ans un vieux château, à l'orée d'une forêt. Frank vient de perdre sa mère et se retrouve dernier héritier d'une lignée d'aristocrates italiens. Avec Katarina, sa compagne avec qui il vit depuis des années, les rapports s'avèrent à la fois conflictuels et romantiques : le couple s'aime mais ne se supporte plus. Reproches à demi-mot, piques cruelles et provocations permanentes rythment leur quotidien. Un jour, ils reçoivent la visite de voisins, Jenna et Tomas, un jeune couple issu du milieu prolétaire qui vient d'avoir un enfant et d'acheter les dépendances du domaine. Au contact des expérimentés Frank et Katarina, plus retors et plus désespérés que jamais, les novices de l'amour vont prendre conscience de leurs propres failles : la scène de ménage devient double, chaque couple se déchirant et prenant l'autre à témoin.

### **PERVERSION RAFFINÉE**

En adaptant simultanément pour l'écran et la scène la pièce désespérée de Lars Norén, Marcial Di Fonzo Bo orchestre un troublant jeu de massacre sentimental, où chaque protagoniste devient tour à tour le chasseur et la proie. Mais c'est l'amour qui sort meurtri à chaque instant, tant on le montre (et on le

moque) comme un inlassable pourvoyeur de faux-semblants et de désillusions. Dans des rôles à la noire séduction, Marina Fois et Romain Duris composent un couple manipulateur et revenu de tout, dont la perversité n'a d'égale que le raffinement. Ces aristos du désenchantement trouvent en leurs voisins des alter ego plus pauvres et plus jeunes, déjà pris au piège d'un quotidien étouffant. Rapport de classes et rancœurs cinglantes : une vision acide de la conjugalité, portée par une mise en scène subtile alternant onirisme et sobriété élégante.

**Lire aussi pages 4-5**

---

Téléfilm de Marcial Di Fonzo Bo, d'après la pièce éponyme de Lars Norén (France, 2014, 1h27mn) - Adaptation et dialogues : Marcial Di Fonzo Bo, Louis-Charles Sirjacq - Avec : Romain Duris (Frank), Marina Fois (Katarina), Anaïs Demoustier (Jenna), Stefan Konarske (Tomas) - Image : Nicolas Mesdom - Montage : Julie Dupré - Musique : Étienne Bonhomme, Pierre Fruchard  
Coproduction : ARTE France, Les Films du Poisson, en association avec le CNC et TV5 Monde

---

## ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

## PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)

#### Rédactrice en chef adjointe

Noémi Constans (73 83)

[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

#### Rédaction

Raphaël Badache (71 29)

Irène Berelowitch (72 32)

Manon Dampierre (72 45)

Sylvie Dauvillier (75 10)

Pascal Mouneyres (70 58)

François Pieretti (75 25)

#### Maquette

Garance de Galzain (70 55)

Serdar Gündüz (74 67)

#### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Fabrice Guyot (70 57)

#### Traductions

Josie Mély (70 61)

Amanda Postel (70 62)

#### Collaboration

Jacqueline Letteron

Laure Naimski

Ludovic Perrin

Nicolas Bole

Emmanuel Raspiengeas

**artepro.com ; @ARTEpro**

**artemagazine.fr**

Marie-Delphine Guillaud (71 04)

[md-guillaud@arteFrance.fr](mailto:md-guillaud@arteFrance.fr)

#### ÉDITION WEB

**arte.tv**

**Accompagnements de programmes et sites des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)

Ingrid Bellot (70 76)

Nathalie van den Broeck (72 96)

Sabrina Bouzourene (75 20)

#### Graphisme

Blanche Viart (73 35)

#### ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France

ISSN 1168-6707

Crédits photos: X-DR

Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.

Couverture :

© GÉRARD GIAUME/H&K

Directrice de la publication :

Véronique Cayla

Exemplaire n° 40

jeudi 3 septembre 2015

Impression : Jouve

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne  
(70 35)

[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,  
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar  
(70 45)  
[c-flechar@arteFrance.fr](mailto:c-flechar@arteFrance.fr)

### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE  
Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)



### COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

**artepro.com**  
**@ARTEpro**  
**artemagazine.fr**

### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)

DOCUMENTALISTE  
ICONOGAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)

### PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)

CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

### PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR  
PARTENARIATS  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)

[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)

CHARGÉE DE PARTENARIATS  
Raphaella Saada (72 38)  
[r-saada@arteFrance.fr](mailto:r-saada@arteFrance.fr)

ASSISTANTE PARTENARIATS  
Nathalie Mitta (70 88)  
[n-mitta@arteFrance.fr](mailto:n-mitta@arteFrance.fr)

CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
PARTENARIATS  
Caroline Amardhey (70 91)  
[c-amardhey@arteFrance.fr](mailto:c-amardhey@arteFrance.fr)

### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)

### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22  
PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET

MARKETING

Thomas P. Schmid

### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION

Pascale Navez

QUINZAINE  
DES RÉALISATEURS  
Festival international de Cannes  
CANNES 2015

Shellac présente

# LES MILLE ET UNE NUITS

UN FILM DE MIGUEL GOMES

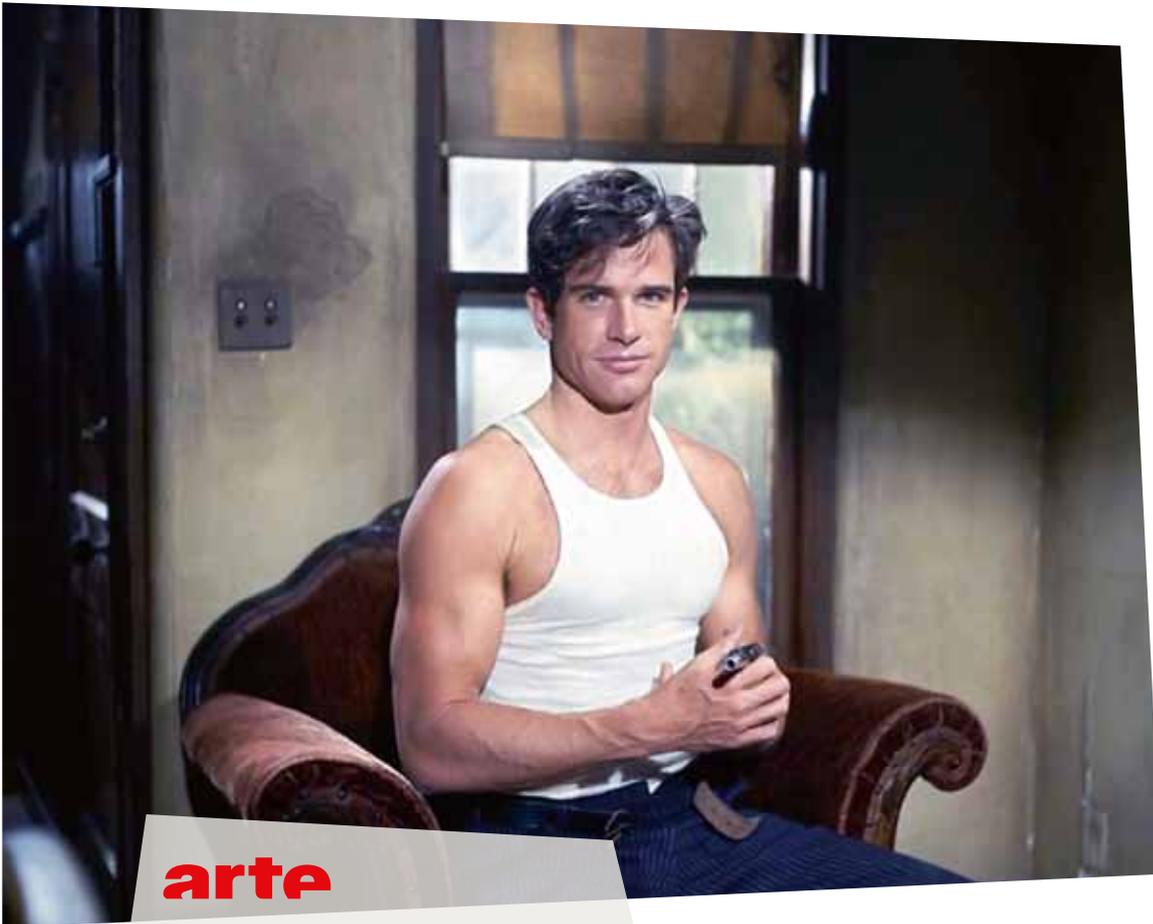
KERAZADE CONVERSA FAMILIAR SERRA JA

## VOLUME 3 L'ENCHANTÉ

AVEC CRISTA ALFAIATE, ADRIANO LUZ, AMÉRICO SILVA, LUÍSA CRUZ, CHICO CHAPAS, JOANA DE VERONA, GONÇALO WADDINGTON, MARGARIDA CARPINTEIRO, CARLOTO COTTA  
DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE SAYOMBHU MUKDEEPRON INGÉNIEUR SON VASCO PIMENTEL ASSISTANT RÉALISATEUR BRUNO LOURENÇO RÉGASSEURS BRUNO DUARTE, ARTUR PINHEIRO COSTUMIÈRES SILVIA GRABOWSKI, LUCHA D'OREY  
MONTEURS TELMO CHURRO, PEDRO FILIPE MARQUES, MIGUEL GOMES MONTEUR ET MIXEUR SON MIGUEL MARTINS ÉVALONNEUR CHRISTOPHE BOUSQUET DIRECTRICE DE PRODUCTION ISABEL SILVA PRODUCTEURS EXÉCUTIF LUÍS URBANO  
SCÉNARISTES MIGUEL GOMES, MARIANA RICARDO, TELMO CHURRO RÉALISATEUR MIGUEL GOMES PRODUCTION O SOM E A FURIA, SHELLAC SUD, KOMPLIZEN FILM, BOX PRODUCTIONS  
EN COPRODUCTION AVEC ARTE FRANCE CINÉMA, ZDF / ARTE, RTP, RTS, SRG SSR, AGAT FILMS, MICHEL MERKTY AVEC LE SOUTIEN DE L'ICA, D'EURIMAGES, DU CNC, DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DE L'INSTITUT FRANÇAIS, DE LA RÉGION PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR, DE L'OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE SUISSE, DU CINÉFORUM, DE LA LOTERIE ROMANDE  
UNE DISTRIBUTION SHELLAC



© 2015 SHELLAC



**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **WARREN BEATTY UNE OBSESSION HOLLYWOODIENNE**

Soif de lumière, jouissance de l'ombre : les mystères d'un artiste aussi flamboyant que fuyant, qui incarne à lui seul la fascination exercée par Hollywood.

**Dimanche 4 octobre à 22.45**